
THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

**Charges for Licences, Registrations, Permits
and Other Services Regulation**

Regulation 42/2006
Registered February 24, 2006

TABLE OF CONTENTS

Section

PART 1
DEFINITIONS AND APPLICATION

- 1 Definitions
- 2 Application and interpretation

PART 2
CHARGES FOR NON-COMMERCIAL VEHICLE
REGISTRATIONS, PERMITS, CERTAIN
NUMBER PLATES AND RELATED SERVICES

DIVISION 1
REGISTRATION CHARGES
THAT MAY NOT BE PRORATED

- 3 Government motor vehicles and trailers
- 4 Consular motor vehicles and trailers
- 5 Motor vehicles owned by armed forces
and RCMP personnel
- 6 School buses
- 7 Motor vehicles owned by registered
charities
- 8 Motor vehicles used to fight fires
- 9 Ambulances
- 10 Motor vehicles in remote communities

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les frais applicables aux
permis, aux immatriculations et aux autres
services**

Règlement 42/2006
Date d'enregistrement : le 24 février 2006

TABLE DES MATIÈRES

Article

PARTIE 1
DÉFINITIONS ET APPLICATION

- 1 Définitions
- 2 Application

PARTIE 2
FRAIS EXIGIBLES POUR
L'IMMATRICULATION ET LES PERMIS DE
VÉHICULES NON COMMERCIAUX AINSI QUE
CERTAINS TYPES DE PLAQUES ET
DES SERVICES CONNEXES

SECTION 1
FRAIS D'IMMATRICULATION NE POUVANT
ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

- 3 Véhicules automobiles ou remorques du
gouvernement
- 4 Véhicules automobiles ou remorques de
consulat
- 5 Véhicules automobiles des membres
des forces armées ou de la G.R.C.
- 6 Autobus scolaires
- 7 Véhicules automobiles appartenant à
des organismes de bienfaisance
enregistrés
- 8 Véhicules automobiles utilisés pour
combattre les incendies
- 9 Ambulances
- 10 Véhicules automobiles — localités
éloignées

- 11 Semi-trailers
- 12 Tractors
- 13 Antique motor vehicles

DIVISION 2
REGISTRATION CHARGES
THAT MAY BE PRORATED

- 14 Passenger motor vehicles
- 15 Snow vehicles
- 16 Trucks other than farm trucks
- 17 Farm trucks
- 18 Permanently mounted apparatus
- 19 Tow trucks
- 20 Trailers other than farm trailers
- 21 Farm trailers
- 22 Motorcycles, mobility vehicles and mopeds
- 23 Change of registration class: commercial to non-commercial
- 24 Prorating registration charges
- 25 Refunding registration charges
- 26 End-of-period registrations

DIVISION 3
CHARGES FOR REGISTRATION PERMITS

- 27 Definitions
- 28 Transit registration permits
- 29 Interim registration permits
- 30 Temporary registration permits
- 31 Single-trip weight increase permits

DIVISION 4
OVERWEIGHT AND
OVERDIMENSIONAL PERMITS

- 32 Overweight permits — non-annual and annual
- 33 Overdimensional permits
- 34 City of Winnipeg or Brandon permits

- 11 Semi-remorques
- 12 Tracteurs
- 13 Véhicules automobiles anciens

SECTION 2
FRAIS D'IMMATRICULATION POUVANT
ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

- 14 Voitures de tourisme
- 15 Véhicules nivaux
- 16 Camions autre que des camions agricoles
- 17 Camions agricoles
- 18 Appareils montés de façon permanente
- 19 Dépanneuses
- 20 Remorques autres que des remorques agricoles
- 21 Remorques agricoles
- 22 Motocyclottes, véhicules de déplacement et cyclomoteurs
- 23 C h a n g e m e n t d e c l a s s e d'immatriculation
- 24 Calcul des frais d'immatriculation au prorata
- 25 R e m b o u r s e m e n t d e s f r a i s d'immatriculation
- 26 Fin de la période d'immatriculation

SECTION 3
FRAIS POUR PERMIS D'IMMATRICULATION

- 27 Définitions
- 28 Permis d'immatriculation de transit
- 29 Permis d'immatriculation provisoire
- 30 Permis d'immatriculation temporaire
- 31 Permis de relèvement du poids — aller simple

SECTION 4
PERMIS POUR VÉHICULES SURCHARGÉS
OU SURDIMENSIONNÉS

- 32 Permis de véhicules surchargés
- 33 Permis pour véhicules surdimensionnés
- 34 Permis pour les villes de Winnipeg et de Brandon

DIVISION 5
CHARGES IN RELATION TO NUMBER PLATES

35	Dealers' number plates
36	Repairers' number plates
37	Issuing number plates
38	Personalized number plates
39	Reissuing personalized number plate slogans
40	Replacing a personalized number plate
41	Amateur radio operator number plates
42	Replacing an amateur radio operator number plate
43	When a charge is not refundable
44	Sample number plates

DIVISION 6
CHARGES FOR TRANSFERS AND CHANGES OF VEHICLE REGISTRATION AND FOR REPLACING REGISTRATION MATERIALS

45	Vehicle registration transfers
46	Changing registration class
47	Replacing number plate or validation sticker
48	Replacing registration card
49	Transfer of ownership document or replacement
50	Registration changes re remote communities
51	Changes in registered weight

DIVISION 7
CHARGES FOR DRIVER'S LICENCES, EXAMINATIONS, ROAD TESTS, SUSPENSION REVIEWS AND REINSTATEMENT AFTER SUSPENSION

52	Drivers' licences, permits or renewals
53	Replacement of drivers' licence certificates and other items
54	Driver examinations and road tests
55	Handbooks and manuals

SECTION 5
FRAIS À L'ÉGARD DES
PLAQUES D'IMMATRICULATION

35	Plaques d'immatriculation de commerçant
36	Plaques d'immatriculation de réparateur
37	Délivrance de plaques d'immatriculation
38	Plaques d'immatriculation personnalisées
39	Redélivrance de slogans
40	Remplacement d'une plaque d'immatriculation personnalisée
41	Plaques d'immatriculation de radio-amateur
42	Remplacement d'une plaque d'immatriculation de radio-amateur
43	Frais non remboursables
44	Modèles de plaque d'immatriculation

SECTION 6
FRAIS EXIGIBLES POUR LE TRANSFERT ET LE CHANGEMENT DE L'IMMATRICULATION D'UN VÉHICULE ET POUR LE REMPLACEMENT D'ARTICLES CONNEXES

45	Transfert d'immatriculation
46	Changements apportés à la classe d'immatriculation
47	Remplacement de la plaque d'immatriculation ou de la vignette de validation
48	Remplacement de la carte d'immatriculation
49	Acte de transfert de propriété
50	Changements d'immatriculation — localités éloignées
51	Changement du poids en charge inscrit

SECTION 7
FRAIS EXIGIBLES — PERMIS DE CONDUIRE, EXAMENS, ÉPREUVES ROUTIÈRES, RÉVISION D'UNE SUSPENSION ET REVALIDATION APRÈS UNE SUSPENSION

52	Délivrance ou renouvellement du permis de conduire
53	Remplacement — certificat de permis de conduire et autres
54	Examens et épreuves routières
55	Guides et manuels

- 56 Exemption from charges for medical evaluation
- 57 Reinstatement after suspension or disqualification
- 58 Ignition-interlock program administration charge
- 59 Review of administrative suspension or disqualification
- 60 Exception for consular officials and family

PART 3
CHARGES RESPECTING PUBLIC
SERVICE VEHICLES, COMMERCIAL
TRUCKS AND TAXICABS

DIVISION 1
MEANING OF "BUS"

- 61 Meaning of "bus"

DIVISION 2
CHARGES THAT MAY NOT
BE PRORATED

- 62 Number plates for drive-away units
- 63 Reduced charges for certain drive-away units
- 64 Single-trip registration permits for buses
- 65 Single-trip registration permits for trucks
- 66 Limited permits or certificates
- 67 Intermunicipal liveries
- 68 Transfer of registration or change of registration class
- 69 Replacing registration materials
- 70 Changes in registered weight

DIVISION 3
CHANGES THAT MAY BE PRORATED

- 71 Registering PSVs, CTs and commercial trailers
- 72 Intermunicipal livery motor vehicles
- 73 Taxicabs operating in The City of Winnipeg
- 74 Change of registration class: non-commercial to commercial
- 75 Prorating registration charges

- 56 Exemption des frais pour raison médicale
- 57 Revalidation du permis après suspension ou interdiction
- 58 Droit exigible — programme de verrouillage du système de démarrage
- 59 Révision d'une suspension de permis
- 60 Exemption pour les agents consulaires et leur famille

PARTIE 3
FRAIS RELATIFS AUX VÉHICULES DE
TRANSPORT PUBLIC, AUX VÉHICULES
COMMERCIAUX ET AUX TAXIS

SECTION 1
DÉFINITION DE « AUTOBUS »

- 61 Définition de « autobus »

SECTION 2
FRAIS EXIGIBLES NE POUVANT
ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

- 62 Plaques d'immatriculation pour ensembles de véhicules
- 63 Réduction des frais exigibles pour certains ensembles de véhicules
- 64 Permis d'immatriculation temporaire pour autobus — aller simple
- 65 Permis d'immatriculation pour camions — aller simple
- 66 Permis ou certificat restreint
- 67 Voitures de louage intermunicipales
- 68 Transfert d'immatriculation ou changement de classe
- 69 Remplacement des documents d'immatriculation
- 70 Changement du poids autorisé

SECTION 3
FRAIS EXIGIBLES POUVANT ÊTRE
DÉTERMINÉS AU PRORATA

- 71 Immatriculation de V.T.P., de V.C. et de remorques commerciales
- 72 Taxis utilisés à l'extérieur de la ville de Winnipeg
- 73 Taxis utilisés dans la ville de Winnipeg
- 74 Changement de classe d'immatriculation
- 75 Calcul des frais au prorata

76 Refunding registration charges
77 End-of-period registrations

76 Remboursement des frais
d'immatriculation
77 Fin de la période d'immatriculation

PART 4
VEHICLE REGISTRATION CHARGES FOR
VEHICLES THAT ARE REGISTERED UNDER
A PROPORTIONAL RECIPROCITY PLAN

PARTIE 4
FRAIS POUR LES VÉHICULES IMMATRICULÉS
DANS LE CADRE D'UN PROGRAMME DE
RÉCIPROCITÉ PROPORTIONNELLE DES FRAIS

78 Definitions and interpretation
79 Established place of business
80 Signing applications
81 Apportioning registration charges
82 Registration charges for apportionable
vehicles
83 Registration of additional apportionable
vehicles
84 Partial registration year
85 Refunds by host jurisdictions
86 Administration charge
87 Transfer of registration from a disabled
IRP vehicle
88 Estimated distances
89 Vehicle distance records
90 Submission of annual report
91 Preservation of records
92 Audits

78 Définitions et interprétation
79 Établissement permanent
80 Signature des demandes
81 Calcul au prorata des frais
d'immatriculation
82 Frais d'immatriculation des véhicules
admissibles à l'immatriculation
proportionnelle
83 Immatriculation de véhicules
additionnels admissibles à
l'immatriculation proportionnelle
84 Année d'immatriculation partielle
85 Remboursement par les territoires
bénéficiaires
86 Frais administratifs
87 Transfert d'immatriculation
88 Estimation des distances
89 Registres des distances parcourues
90 Présentation du rapport annuel
91 Conservation des registres
92 Vérifications

PART 5
CHARGES FOR DRIVER TRAINING
SCHOOL PERMITS, DRIVING INSTRUCTORS'
PERMITS, NON-RESIDENT STUDENT
STICKERS, DEALERS' PERMITS,
SALESPERSONS' PERMITS AND
RECYCLERS' PERMITS

PARTIE 5
FRAIS EXIGIBLES POUR LES PERMIS
D'ÉCOLE DE CONDUITE, D'INSTRUCTEUR,
DE COMMERÇANT, DE VENDEUR ET DE
RÉCUPÉRATEUR AINSI QUE POUR LES
VIGNETTES D'ÉTUDIANT NON RÉSIDENT

93 Driver training school and driving
instructor permits
94 Non-resident student identification
stickers
95 Dealers' permits
96 Salespersons' permits
97 Recyclers' permits

93 Permis d'exploitation d'école de
conduite et permis d'instructeur
94 Vignette d'étudiant non résident
95 Permis de commerçant
96 Permis de vendeur
97 Permis de récupérateur

PART 6
 CHARGES FOR INSPECTION STATION
 OPERATORS' PERMITS, VEHICLE
 INSPECTIONS AND RELATED SERVICES

- 98 Inspection station operators' permits
- 99 Inspection of motor vehicles for registration purposes
- 100 Inspection certificates and decals for heavier vehicles
- 101 Body integrity inspection certificates

PART 7
 CHARGES FOR VARIOUS SERVICES
 IN RELATION TO OFF-ROAD VEHICLES

- 102 Registration charge
- 103 Off-road vehicle dealers' number plates
- 104 Transfer of registration or number plate
- 105 Replacement of registration material
- 106 Transfer of ownership document or replacement

PART 8
 CHARGES FOR SEARCHES

- 107 Definitions
- 108 Charges
- 109 Exception for War Amputations of Canada
- 110 Exception for particulars of all vehicles for statistical purposes
- 111 Exception for searches by police forces and government authorities

PART 9
 GENERAL PROVISIONS,
 COMING INTO FORCE AND REPEAL

- 112 Rounding off
- 113 Repeal
- 114 Coming into force

SCHEDULE

PARTIE 6
 FRAIS EXIGIBLES POUR LES OPÉRATEURS DE
 STATIONS D'INSPECTION, LES INSPECTIONS
 DE VÉHICULES ET LES SERVICES CONNEXES

- 98 Permis d'opérateur de station d'inspection
- 99 Inspection de véhicules automobiles à des fins d'immatriculation
- 100 Certificats d'inspection et autocollants d'inspection pour poids lourds
- 101 Certificats d'inspection de l'intégrité de la carrosserie

PARTIE 7
 FRAIS DE SERVICES À L'ÉGARD DE
 VÉHICULES À CARACTÈRE NON ROUTIER

- 102 Frais d'immatriculation
- 103 Plaques d'immatriculation de commerçant pour véhicule à caractère non routier
- 104 Transfert d'immatriculation ou de plaque d'immatriculation
- 105 Remplacement des documents d'immatriculation
- 106 Acte de transfert de propriété ou remplacement

PARTIE 8
 FRAIS DE RECHERCHE

- 107 Définitions
- 108 Frais
- 109 Exception — Amputés de guerre du Canada
- 110 Exception pour des renseignements demandés à des fins statistiques
- 111 Exception — recherches faites par le gouvernement

PARTIE 9
 DISPOSITIONS GÉNÉRALES, ENTRÉE
 EN VIGUEUR ET ABROGATION

- 112 Arrondissement
- 113 Abrogation
- 114 Entrée en vigueur

ANNEXE

PART 1

DEFINITIONS AND APPLICATION

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**allowable axle weight**", in relation to an axle unit of a vehicle and in relation to a highway, means the weight of vehicle and load allowed on the axle unit by *The Highway Traffic Act* or a regulation or by-law under that Act when the vehicle is on the highway. (« poids permis par unité d'essieu »)

"**axle unit**" means a

- (a) steering axle;
- (b) single axle;
- (c) tandem axle; or
- (d) tridem axle. (« unité d'essieu »)

"**CT**" means commercial truck. (« V.C. »)

"**PSV**" means public service vehicle. (« V.T.P. »)

"**registration class**", in relation to a vehicle means the registration class for the vehicle prescribed in section 30 of the *Vehicle Registration Regulation*. (« classe d'immatriculation »)

"**registration period**" means registration period within the meaning of the *Vehicle Registration Regulation*. (« période d'immatriculation »)

Application

2(1) This regulation applies in respect of the charges payable for services available under *The Drivers and Vehicles Act*, *The Highway Traffic Act* or a regulation under either of those Acts, including, but not limited to,

- (a) driver's licences, licence renewals, replacement licence certificates, photo identification cards for drivers and replacements of such cards;

PARTIE 1

DÉFINITIONS ET APPLICATION

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **classe d'immatriculation** » La classe d'immatriculation d'un véhicule prévue à l'article 30 du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("registration class")

« **période d'immatriculation** » Période d'immatriculation au sens du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("registration period")

« **poids permis par unité d'essieu** » Poids et charge permis sur chacune des unités d'essieux d'un véhicule en vertu du *Code de la route*, ou d'un règlement ou d'un arrêté municipal pris en vertu de ce code, lorsque le véhicule est sur une route donnée. ("allowable axle weight")

« **unité d'essieu** » Essieu directeur, essieu simple, essieu tandem ou essieu tridem. ("axle unit")

« **V.C.** » Véhicule commercial. ("CT")

« **V.T.P.** » Véhicule de transport public. ("PSV")

Application

2(1) Le présent règlement s'applique aux frais exigibles relativement aux services offerts sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, du *Code de la route* ou des règlements d'application de l'un de ces textes, notamment :

- a) les permis de conduire, le renouvellement de permis, le remplacement des formules de permis, les cartes-photos d'identité pour les conducteurs et le remplacement de telles cartes;

(b) vehicle registrations and replacements of registration cards, registration permits, number plates and validation stickers;

(c) permits authorizing the operation of overweight or overdimensional vehicles, public service vehicles, commercial trucks or specially equipped vehicles;

(d) permits for driver training schools, driving instructors, dealers, salespersons or recyclers;

(e) vehicle inspections and inspection certificates; and

(f) off-road vehicle registrations and replacements of registration cards, number plates and validation stickers.

2(2) The vehicle registration charges specified in individual provisions of this regulation are often not mutually exclusive. In many circumstances, the applicable total registration charge for a vehicle is comprised of more than one kind of charge specified in separate provisions.

2(3) The charges specified in Part 2 apply in respect of vehicles other than off-road vehicles.

b) l'immatriculation de véhicules et le remplacement de cartes, de permis et de plaques d'immatriculation ainsi que de vignettes de validation;

c) les permis autorisant l'utilisation de véhicules surchargés ou surdimensionnés, de véhicules de transport public ou de véhicules commerciaux ou spécialement équipés;

d) les permis d'école de conduite, de moniteur, de commerçant, de vendeur et de récupérateur;

e) les inspections de véhicules et les certificats d'inspection.

2(2) Les frais d'immatriculation des véhicules prévus par les dispositions du présent règlement peuvent être combinés lorsque les frais applicables à un véhicule correspondent à plus d'un type de frais prévus par des dispositions distinctes.

2(3) Les frais prévus à la partie 2 s'appliquent aux véhicules qui ne sont pas des véhicules à caractère non routier.

PART 2

CHARGES FOR NON-COMMERCIAL VEHICLE REGISTRATIONS, PERMITS, CERTAIN NUMBER PLATES AND RELATED SERVICES

DIVISION 1

REGISTRATION CHARGES THAT MAY NOT BE PRORATED

Government motor vehicles and trailers

3 The charge to register a motor vehicle or trailer owned and used by the Government of Manitoba or by a municipality in Manitoba is \$13.

PARTIE 2

FRAIS EXIGIBLES POUR L'IMMATRICULATION ET LES PERMIS DE VÉHICULES NON COMMERCIAUX AINSI QUE CERTAINS TYPES DE PLAQUES ET DES SERVICES CONNEXES

SECTION 1

FRAIS D'IMMATRICULATION NE POUVANT ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

Véhicules automobiles ou remorques du gouvernement

3 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile ou d'une remorque que le gouvernement du Manitoba ou qu'une municipalité de la province possède et utilise sont de 13 \$.

Consular motor vehicles and trailers

4 The charge to register a motor vehicle or trailer owned and used by a consul or consular agent of a foreign country is \$13.

Motor vehicles owned by armed forces and RCMP personnel

5 The charge to register a passenger-car-registration-class motor vehicle owned

- (a) by a member of the Canadian Forces;
- (b) by a member of the Armed Forces of the United States of America assigned to duty in Manitoba; or
- (c) by a member of the Royal Canadian Mounted Police;

who has moved into Manitoba is \$13. if the motor vehicle is registered for the current registration year in the place where the owner previously resided.

School buses

6 The charge to register

- (a) a school bus; or
- (b) a bus used to transport or display books, objects of art or other displays used in instructing children attending a school;

is \$13. if the bus is owned and operated by a school district or school division.

Motor vehicles owned by registered charities

7 The charge to register a motor vehicle owned and operated by a registered charity, as defined in the *Income Tax Act* (Canada), is \$13. if it is used solely in connection with the charity's charitable activities.

Véhicules automobiles ou remorques de consulat

4 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile ou d'une remorque qu'un consul ou qu'un agent consulaire d'un pays étranger possède et utilise sont de 13 \$.

Véhicules automobiles des membres des forces armées ou de la G.R.C.

5 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile de la classe voiture de tourisme dûment immatriculé pour l'année d'immatriculation en cours dans le ressort où le propriétaire résidait précédemment et appartenant à un membre des Forces canadiennes, à un membre des forces armées américaines en fonction dans la province ou à un membre de la Gendarmerie royale du Canada qui s'est installé au Manitoba sont de 13 \$.

Autobus scolaires

6 Les frais exigibles pour l'immatriculation des types d'autobus mentionnés ci-dessous qui appartiennent à un district ou à une division scolaire et que le district ou la division exploite sont de 13 \$:

- a) les autobus scolaires;
- b) les autobus utilisés pour le transport ou l'exposition de livres ou d'objets d'art, ou pour des expositions utilisées dans le cadre de l'instruction donnée aux enfants inscrits à une école.

Véhicules automobiles appartenant à des organismes de bienfaisance enregistrés

7 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile appartenant à un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et que l'organisme utilise uniquement dans le cadre de ses activités de bienfaisance sont de 13 \$.

Motor vehicles used to fight fires

8 The charge to register a motor vehicle designed for use in fighting fires is \$13, if it is used exclusively for that purpose and only incidentally driven on a highway.

Ambulances

9 The charge to register a motor vehicle used primarily as an ambulance is \$13.

Motor vehicles in remote communities

10 The charge to register a motor vehicle owned by a person who is ordinarily resident in a remote community, as defined in subsection 52(1) of *The Drivers and Vehicles Act*, is \$13, if the motor vehicle's registration is restricted as provided by subsection 52(2) of that Act.

Semi-trailers

11 The charge to register a semi-trailer for a two-year registration period or a portion of such a period is \$6.

Tractors

12 The charge to register a tractor that is deemed to be a motor vehicle by section 33 of *The Drivers and Vehicles Act* is \$10.

Antique motor vehicles

13 The charge to register a passenger car, truck or motorcycle as an antique motor vehicle is \$13. This is a one-time charge as long as the vehicle is registered to and continuously owned by the same owner.

Véhicules automobiles utilisés pour combattre les incendies

8 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile conçu et utilisé exclusivement pour combattre les incendies et ne circulant sur les routes qu'à cette fin sont 13 \$.

Ambulances

9 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile utilisé principalement à titre d'ambulance sont de 13 \$.

Véhicules automobiles — localités éloignées

10 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule automobile appartenant à une personne qui réside habituellement dans une localité éloignée au sens du paragraphe 52(1) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* et dont l'immatriculation est restreinte comme le prévoit le paragraphe 52(2) de cette loi sont de 13 \$.

Semi-remorques

11 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une semi-remorque pour chaque période d'immatriculation de deux ans, complète ou partielle, sont de 6 \$.

Tracteurs

12 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un tracteur réputé être un véhicule automobile conformément à l'article 33 de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* sont de 10 \$.

Véhicules automobiles anciens

13 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une voiture de tourisme, d'un camion ou d'une motocyclette à titre de véhicule automobile ancien sont de 13 \$. Ces frais ne sont exigibles qu'une seule fois aussi longtemps que le véhicule appartient à la même personne et qu'il est immatriculé au nom de celle-ci.

DIVISION 2

REGISTRATION CHARGES THAT MAY BE PRORATED

Passenger motor vehicles

14 The charge to register any model year of passenger car, motor home, hearse or non-PSV bus is \$99.

Snow vehicles

15 The charge to register a snow vehicle is \$99.

Trucks other than farm trucks

16 The charge to register a truck is the charge set out in Table 2 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the gross weight for which the truck is being registered. The section does not apply to farms truck, public service vehicles and commercial trucks.

Farm trucks

17 The charge to register a farm truck is the charge set out in Table 3 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the gross weight for which the farm truck is being registered.

Permanently mounted apparatus

18 The charge to register a motor vehicle with a body style of "permanently mounted apparatus" is \$99, if the vehicle is not driven primarily to transport persons or property and is only incidentally driven a highway,

Tow trucks

19 The charge to register a tow truck equipped with a device or apparatus that is affixed to the truck chassis and able to raise and attach another vehicle to the tow truck for the purpose of moving the other vehicle is \$99.

Trailers other than farm trailers

20 The charge to register a trailer, other than a farm trailer, is the charge set out in Table 8 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the gross weight for which the trailer is being registered.

SECTION 2

FRAIS D'IMMATRICULATION POUVANT ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

Voitures de tourisme

14 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une voiture de tourisme, d'une caravane automotrice, d'un corbillard ou d'un autobus, à l'exception d'un autobus qui est un V.T.P., sont de 99 \$.

Véhicules nivaux

15 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule nival sont de 99 \$.

Camions autre que des camions agricoles

16 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un camion figurent au tableau 2 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation. Le présent article ne s'applique pas aux camions agricoles, aux véhicules de transport public ni aux véhicules commerciaux.

Camions agricoles

17 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un camion agricole figurent au tableau 3 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation.

Appareils montés de façon permanente

18 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule dont la carrosserie est un appareil monté de façon permanente sont de 99 \$ si le véhicule n'est pas utilisé principalement pour le transport de passagers ou de biens et qu'il ne circule qu'exceptionnellement sur les routes.

Dépanneuses

19 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une dépanneuse munie d'un appareil qui est fixé au châssis du camion et qui permet de soulever un autre véhicule, de l'attacher à la dépanneuse et de le déplacer sont de 99 \$.

Remorques autres que des remorques agricoles

20 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une remorque, autre qu'une remorque agricole, figurent au tableau 8 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation.

Farm trailers

21 The charge to register a farm trailer is the charge set out in Table 9 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the gross weight for which the farm trailer is being registered.

Motorcycles, mobility vehicles and mopeds

22 The charge to register a motorcycle, mobility vehicle or moped is \$69.

Change of registration class: commercial to non-commercial

23(1) If the owner of a vehicle that is registered as a public service vehicle, commercial truck or commercial trailer applies to register it in a registration class other than one of those classes, the owner is entitled to a refund in respect of the unearned balance of the registration charge paid under Part 3. The refund is subject to subsection (3) and subject to the owner surrendering the vehicle's registration card and number plates to the registrar if the registrar so requires.

23(2) A refund under this section must be calculated in accordance with the following formula:

$$A = B - C$$

In this formula,

- A is the amount eligible to be refunded if it is a positive amount;
- B is the registration charge paid for the vehicle under Part 3 in respect of the remaining days in the registration period for which the refund is claimed;
- C is the registration charge payable under this Part for the vehicle.

Remorques agricoles

21 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une remorque agricole figurent au tableau 9 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation.

Motocyclettes, véhicules de déplacement et cyclomoteurs

22 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'une motocyclette, d'un véhicule de déplacement ou d'un cyclomoteur sont de 69 \$.

Changement de classe d'immatriculation

23(1) Le propriétaire d'un véhicule immatriculé à titre de véhicule de transport public, de véhicule commercial ou de remorque commerciale qui présente une demande visant l'immatriculation du véhicule dans une classe autre que celles-ci est admissible au remboursement de la partie non utilisée des frais payés en application de la partie 3. Le remboursement est accordé sous réserve du paragraphe (3) et de la remise par le propriétaire de la carte et des plaques d'immatriculation du véhicule au registraire si celui-ci l'exige.

23(2) Les remboursements prévus par le présent article sont calculés en conformité avec la formule suivante :

$$A = B - C$$

Dans la présente formule :

- A représente le montant devant être remboursé si ce montant est positif;
- B représente la partie des frais d'immatriculation du véhicule payés en application de la partie 3 correspondant aux jours de la période d'immatriculation qui ne sont pas écoulés et qui sont visés par la demande de remboursement;
- C représente les frais d'immatriculation exigibles en application de la présente partie.

23(3) If the owner changes the registration particulars of the vehicle in its new registration class so that registration charge referred to in item C of the formula in subsection (2) is more than unearned balance referred to in item B of that formula, there is no refund payable. In such circumstances, the registrar may set off the unearned balance against the registration charge payable under this Part for the vehicle.

Prorating registration charges

24 The charge to register a vehicle under this Division after the first day of the vehicle's registration period for the vehicle is prorated in accordance with the following formula:

$$A = B \times (C \div D)$$

In this formula,

- A is the registration charge payable;
- B is the full registration charge;
- C is the number of days remaining in the registration period, including the calculation day;
- D is the total number of days in the registration period.

Refunding registration charges

25 If the registration of a vehicle terminates before the end of the registration period and the owner has paid a registration charge for the vehicle specified in this Division, the owner is entitled to a refund of the registration charge, if the owner surrenders the vehicle's registration card and number plates to the registrar. The refund must be calculated in accordance with the following formula:

$$A = (B \times C) - D$$

In this formula,

- A is the amount of the refund;

23(3) Aucun montant n'est remboursé si le propriétaire change les détails relatifs à l'immatriculation de son véhicule dans sa nouvelle classe d'immatriculation et que les frais d'immatriculation visés à l'élément C de la formule figurant au paragraphe (2) sont plus élevés que ceux visés à l'élément B de cette formule. Dans un tel cas, le registraire peut déduire ce dernier montant des frais d'immatriculation du véhicule exigibles en application de la présente partie.

Calcul des frais d'immatriculation au prorata

24 Après le premier jour de la période d'immatriculation d'un véhicule, les frais exigibles pour son immatriculation en vertu de la présente section sont calculés au prorata en conformité avec la formule suivante :

$$A = B \times (C \div D)$$

Dans la présente formule :

- A représente les frais d'immatriculation exigibles;
- B représente les frais d'immatriculation pour une période complète;
- C représente le nombre de jours qu'il reste à écouler dans la période d'immatriculation, y compris le jour du calcul;
- D représente le nombre total de jours dans la période d'immatriculation.

Remboursement des frais d'immatriculation

25 Si l'immatriculation d'un véhicule se termine avant la fin de la période d'immatriculation et que le propriétaire ait payé les frais d'immatriculation prévus à la présente section, celui-ci a droit à un remboursement de ces frais d'immatriculation s'il remet la carte et les plaques d'immatriculation du véhicule au registraire. Le remboursement est calculé en conformité avec la formule suivante :

$$A = (B \times C) - D$$

Dans la présente formule :

- A représente le montant du remboursement;

- B is the number of days remaining in the registration period for which the refund is claimed;
- C is the daily registration charge paid;
- D is \$5.

End-of-period registrations

26 If a person applies to register a vehicle within four days before the beginning of the vehicle's next registration period and pays the registration charge for the next registration period, the registration takes effect immediately. The person is not liable for a prorated registration charge for the remaining days of the registration period that is ending.

- B représente le nombre de jours qu'il reste à écouler dans la période d'immatriculation visée par le remboursement;
- C représente les frais d'immatriculation quotidiens payés;
- D représente 5 \$.

Fin de la période d'immatriculation

26 L'immatriculation prend effet immédiatement si une personne présente une demande d'immatriculation dans les quatre jours précédant le début de la prochaine période d'immatriculation et paie les frais d'immatriculation pour celle-ci. La personne n'est pas tenue de payer les frais d'immatriculation calculés au prorata à l'égard des jours qui ne sont pas écoulés dans la période d'immatriculation qui prend fin.

DIVISION 3

CHARGES FOR REGISTRATION PERMITS

Definitions

27 The following definitions apply in this Division.

"**interim registration permit**" means interim registration permit as defined in Part 3 of the *Vehicle Registration Regulation*. (« permis d'immatriculation provisoire »)

"**single-trip weight increase permit**" means single-trip weight-increase permit as that term is used in Part 8 of the *Vehicle Registration Regulation*. (« permis de relèvement du poids — aller simple »)

"**temporary registration permit**" means temporary registration permit as defined in Part 4 of the *Vehicle Registration Regulation*. (« permis d'immatriculation temporaire »)

"**transit registration permit**" means transit registration permit as defined in Part 4 of the *Vehicle Registration Regulation*. (« permis d'immatriculation de transit »)

SECTION 3

FRAIS POUR PERMIS D'IMMATRICULATION

Définitions

27 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

« **permis de relèvement du poids — aller simple** » Permis de relèvement du poids — aller simple au sens de la partie 8 du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("single trip weight increase permit")

« **permis d'immatriculation de transit** » Permis d'immatriculation de transit au sens de la partie 4 du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("transit registration permit")

« **permis d'immatriculation provisoire** » Permis d'immatriculation provisoire au sens de la partie 3 du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("interim registration permit")

« **permis d'immatriculation temporaire** » Permis d'immatriculation temporaire au sens de la partie 4 du *Règlement sur l'immatriculation des véhicules*. ("temporary registration permit")

Transit registration permits

28 The charge for a transit registration permit is \$7.

Interim registration permits

29 The charge for an interim registration permit is \$7.

Temporary registration permits

30 The charge for a temporary registration permit is as follows:

- (a) \$7. for each period of seven days or less, to a maximum of two periods;
- (b) \$20. for a period of more than 14 days.

Single-trip weight increase permits

31 The charge for a single-trip weight increase permit is the greater of

- (a) \$0.018 per km from the point of departure to the destination specified in the permit multiplied by each increment of 1,000 kg, or part of such an increment, by which the permit increases the permitted vehicle's registered gross weight; or
- (b) \$6.

Permis d'immatriculation de transit

28 Les frais exigibles pour un permis d'immatriculation de transit sont de 7 \$.

Permis d'immatriculation provisoire

29 Les frais exigibles pour un permis d'immatriculation provisoire sont de 7 \$.

Permis d'immatriculation temporaire

30 Les frais exigibles pour un permis d'immatriculation temporaire :

- a) sont de 7 \$ pour chaque période de sept jours ou moins, jusqu'à un maximum de deux périodes;
- b) sont de 20 \$ pour toute période de plus de 14 jours.

Permis de relèvement du poids — aller simple

31 Les frais exigibles pour un permis de relèvement du poids — aller simple correspondent au plus élevé des montants suivants :

- a) 0,018 \$ par kilomètre, du point d'origine au point de destination indiqués dans le permis, multiplié par chaque tranche ou fraction de tranche de 1 000 kg par laquelle est augmenté en vertu du permis le poids en charge inscrit pour lequel le véhicule est immatriculé;
- b) 6 \$.

DIVISION 4

OVERWEIGHT AND
OVERDIMENSIONAL PERMITS**Overweight permits — non-annual and annual**

32(1) Subject to section 34, the charge for a non-annual overweight permit under section 87 of *The Highway Traffic Act* is the greater of

SECTION 4

PERMIS POUR VÉHICULES SURCHARGÉS
OU SURDIMENSIONNÉS**Permis de véhicules surchargés**

32(1) Sous réserve de l'article 34, les frais exigibles pour l'obtention d'un permis non annuel de véhicule surchargé délivré en vertu de l'article 87 du *Code de la route* correspondent au plus élevé des montants suivants :

(a) \$0.036 per km from the point of departure to the destination specified in the permit multiplied by each increment of 1,000 kg, or part of such an increment, by which the permit allows the vehicle to exceed the gross weight otherwise allowed on the highways covered by the permit; or

(b) \$6.

32(2) Subject to section 34, the charge for an annual overweight permit under section 87 of *The Highway Traffic Act* is \$75. for each increment of 1,000 kg, or part of such an increment, by which the permit allows the vehicle to exceed the gross weight otherwise allowed on the highways covered by the permit.

Overdimensional permits

33(1) Subject to section 34, the charge for an overdimensional permit under section 87 of *The Highway Traffic Act* is

(a) \$6. for a single-trip permit, or \$20. for an annual permit, authorizing width of 2.61 m to 3.05 m;

(b) \$15. for a single-trip permit, or \$45. for an annual permit, authorizing width of 3.06 m to 3.70 m;

(c) \$36. for a single-trip permit, or \$95. for an annual permit, authorizing width of 3.71 m to 4.30 m;

(d) \$72. for a single-trip permit, or \$195. for an annual permit, authorizing width of 4.31 m or more;

(e) \$6. for a single-trip permit, or \$20. for an annual permit, authorizing a projection of any length from the front of the vehicle;

(f) \$6. for a single-trip permit, or \$20. for an annual permit, authorizing length of 20.1 m to 23 m;

(g) \$8. for a single-trip permit, or \$80. for an annual permit, authorizing length of 23.1 m to 30 m; and

a) 0,036 \$ par kilomètre, du point d'origine au point de destination indiqués dans le permis, multiplié par chaque tranche ou fraction de tranche de 1 000 kg excédant le poids en charge qu'autorise le permis lorsque le véhicule est utilisé sur une route que vise le permis;

b) 6 \$

32(2) Sous réserve de l'article 34, les frais exigibles pour l'obtention d'un permis annuel de véhicule surchargé délivré en vertu de l'article 87 du *Code de la route* sont de 75 \$ pour chaque tranche ou fraction de tranche de 1 000 kg excédant le poids en charge qu'autorise le permis lorsque le véhicule est utilisé sur une route que vise le permis.

Permis pour véhicules surdimensionnés

33(1) Sous réserve de l'article 34, les frais exigibles pour l'obtention d'un permis de véhicule surdimensionné délivré en vertu de l'article 87 du *Code de la route* sont :

a) de 6 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 20 \$ pour un permis annuel autorisant les largeurs allant de 2,61 m à 3,05 m;

b) de 15 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 45 \$ pour un permis annuel autorisant les largeurs allant de 3,06 m à 3,70 m;

c) de 36 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 95 \$ pour un permis annuel autorisant les largeurs allant de 3,71 m à 4,30 m;

d) de 72 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 195 \$ pour un permis annuel autorisant les largeurs de 4,31 m et plus;

e) de 6 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 20 \$ pour un permis annuel autorisant les longueurs de toute saillie à l'avant du véhicule;

f) de 6 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 20 \$ pour un permis annuel autorisant les longueurs allant de 20,1 m à 23 m;

g) de 8 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 80 \$ pour un permis annuel autorisant les longueurs allant de 23,1 m à 30 m;

(h) \$12. for a single-trip permit, or \$160. for an annual permit, authorizing length of 30.1 m or more.

33(2) Subject to section 34, there is no charge for an overdimensional permit for a truck that is registered as a farm truck.

City of Winnipeg or Brandon permits

34 When The City of Winnipeg or the City of Brandon is the traffic authority of a highway, the charge for a non-annual or annual overweight permit or an overdimensional permit from the traffic authority for that highway is the fee or charge it has prescribed by by-law. This subsection does not apply in respect of a highway if the Government of Manitoba has assumed financial responsibility for maintenance of the highway and its traffic control infrastructure.

h) de 12 \$ pour un permis d'un seul trajet ou de 160 \$ pour un permis annuel autorisant les longueurs de 30,1 m et plus.

33(2) Sous réserve de l'article 34, aucuns frais ne sont exigibles pour l'obtention des permis à l'égard des camions surdimensionnés immatriculés à titre de camions agricoles.

Permis pour les villes de Winnipeg et de Brandon

34 Lorsque la ville de Winnipeg ou de Brandon agit à titre d'autorité chargée de la circulation sur une route, les frais ou les droits exigibles pour l'obtention d'un permis annuel ou non annuel de véhicule surchargé ou surdimensionné relativement à cette route sont ceux que la ville prescrit par arrêté. Le présent article ne s'applique pas aux routes dont l'entretien et la signalisation relève du gouvernement du Manitoba sur le plan financier.

DIVISION 5

CHARGES IN RELATION TO NUMBER PLATES

Dealers' number plates

35 The charge for a dealer's number plate is \$125.

Repairer's number plates

36 The charge for a repairer's number plate is \$99.

Issuing number plates

37(1) In this section, "number plates" includes dealers' number plates, drive-away unit number plates and repairers' number plates, but does not include amateur radio operator number plates and personalized number plates.

SECTION 5

FRAIS À L'ÉGARD DES PLAQUES D'IMMATRICULATION

Plaques d'immatriculation de commerçant

35 Les frais exigibles pour la délivrance d'une plaque d'immatriculation de commerçant sont de 125 \$.

Plaques d'immatriculation de réparateur

36 Les frais exigibles pour la délivrance d'une plaque d'immatriculation de réparateur sont de 99 \$.

Délivrance de plaques d'immatriculation

37(1) Dans le présent article, « **plaque d'immatriculation** » s'entend notamment des plaques d'immatriculation de commerçant et de réparateur et des plaques d'immatriculation pour ensembles de véhicules, mais exclut les plaques d'immatriculation de radio-amateur et les plaques d'immatriculation personnalisées.

37(2) The charge for issuing a number plate or a pair of number plates is

(a) \$4. for a single number plate for a vehicle that is required to display one number plate; and

(b) \$7. for a pair of number plates for a vehicle that is required to display two number plates.

If the number plate is a dealer's number plate, repairer's number plate or drive-away unit number plate, the charge for issuing the number plate is in addition to the charge specified in section 35, 36 or 60.

Personalized number plates

38 The charge for ordering personalized number plates is \$100. for the quantity of plates that the vehicle is required to display.

Reissuing personalized number plate slogans

39(1) In this section, "**personalized number plate slogan**" means the combination of letters or numbers and letters chosen by a person to appear on his or her personalized number plates.

39(2) The charge for reissuing a personalized number plate slogan to the same slogan holder in connection with a general reissue of number plates authorized by the registrar is \$50.

Replacing a personalized number plate

40 The charge for ordering a replacement for a personalized number plate is \$25.

Amateur radio operator number plates

41 The charge for ordering amateur radio operator number plates is \$25. for the quantity of plates that the vehicle is required to display.

37(2) Les frais exigibles pour la délivrance d'une ou de deux plaques d'immatriculation sont les suivants :

a) 4 \$ pour une plaque, si une seule plaque doit être apposée sur le véhicule;

b) 7 \$ pour deux plaques, si deux plaques doivent être apposées sur le véhicule.

Dans le cas de plaques d'immatriculation de commerçant et de réparateur et de plaques d'immatriculation pour ensembles de véhicules, ces frais s'ajoutent à ceux qui sont indiqués à l'article 35, 36 ou 60.

Plaques d'immatriculation personnalisées

38 Les frais exigibles pour l'obtention du nombre de plaques d'immatriculation personnalisées que le véhicule doit porter sont de 100 \$.

Redélivrance de slogans

39(1) Dans la présente partie, « **slogan de plaque d'immatriculation personnalisée** », s'entend de toute combinaison de lettres ou de chiffres figurant sur les plaques d'immatriculation personnalisées de la personne qui l'a choisie.

39(2) Les frais exigibles pour la redélivrance d'un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée à la personne visée au paragraphe (1) à l'occasion de la redélivrance générale de plaques d'immatriculation autorisée par le registraire sont de 50 \$.

Remplacement d'une plaque d'immatriculation personnalisée

40 Les frais exigibles pour le remplacement d'une plaque d'immatriculation personnalisée sont de 25 \$.

Plaques d'immatriculation de radio-amateur

41 Les frais exigibles pour l'obtention du nombre de plaques d'immatriculation de radio-amateur que le véhicule doit porter sont de 25 \$.

Replacing a amateur radio operator number plate
42 The charge for ordering a replacement for an amateur radio operator number plate is \$25.

When a charge is not refundable
43 Despite any provision of this regulation respecting refunding charges, a charge paid by a person under section 38, 39, 40, 41 or 42 is not refundable after the registrar has ordered the person's number plates from the manufacturer.

Sample number plates
44 The charge for issuing a sample number plate is \$10.

Remplacement d'une plaque d'immatriculation de radio-amateur
42 Les frais exigibles pour le remplacement d'une plaque d'immatriculation de radio-amateur sont de 25 \$.

Frais non remboursables
43 Malgré toute autre disposition du présent règlement concernant le remboursement de frais, les frais qu'une personne a payés en application de l'article 38, 39, 40, 41 ou 42 ne peuvent lui être remboursés une fois que le registraire a transmis la commande au fabricant.

Modèles de plaque d'immatriculation
44 Les frais exigibles pour un modèle de plaque d'immatriculation sont de 10 \$.

DIVISION 6

CHARGES FOR TRANSFERS AND CHANGES OF VEHICLE REGISTRATION AND FOR REPLACING REGISTRATION MATERIALS

Vehicle registration transfers
45 The charge for transferring the registration of

(a) a vehicle to another vehicle owned by the same person; or

(b) a vehicle

(i) from the name of a deceased person to his or her spouse, common-law partner or personal representative, or

(ii) from a deceased person's personal representative to the deceased person's spouse or common-law partner;

is \$6., including any number plates that are required to be issued in connection with the transfer.

SECTION 6

FRAIS EXIGIBLES POUR LE TRANSFERT ET LE CHANGEMENT DE L'IMMATRICULATION D'UN VÉHICULE ET POUR LE REMPLACEMENT D'ARTICLES CONNEXES

Transfert d'immatriculation
45 Les frais exigibles pour les types de transferts de plaques d'immatriculation indiqués ci-dessous sont de 6 \$ et comprennent les plaques devant être délivrées relativement au transfert :

a) de l'immatriculation d'un véhicule à un autre véhicule appartenant au même propriétaire;

b) le transfert de l'immatriculation du véhicule :

(i) d'une personne décédée à son conjoint, à son conjoint de fait ou à son représentant personnel,

(ii) du représentant personnel de la personne décédée au conjoint ou au conjoint de fait de celle-ci.

Changing registration class

46 The charge for recording a change in the registration class of a vehicle is \$6., including any number plates that are required to be issued in connection the change.

Replacing number plate or validation sticker

47 The charge for replacing a number plate or validation sticker is \$6.

Replacing registration card

48 The charge for replacing a registration card or registration permit is \$6.

Transfer of ownership document or replacement

49 The charge for a transfer of ownership document or a replacement transfer of ownership document is \$6.

Registration changes re remote communities

50 The charge for recording a change in registration from or to a remote community is \$6., including any number plates that are required to be issued in connection the change.

Changes in registered gross weight

51 The charge for recording a change in the registered gross weight of a truck, farm truck or trailer is \$6.

Changements apportés à la classe d'immatriculation

46 Les frais exigibles pour tout changement apporté à la classe d'immatriculation d'un véhicule sont de 6 \$ et comprennent les plaques d'immatriculation devant être délivrées relativement au changement.

Remplacement de la plaque d'immatriculation ou de la vignette de validation

47 Les frais exigibles pour le remplacement d'une plaque d'immatriculation ou d'une vignette de validation sont de 6 \$.

Remplacement de la carte d'immatriculation

48 Les frais exigibles pour le remplacement d'une carte ou d'un permis d'immatriculation sont de 6 \$.

Acte de transfert de propriété

49 Les frais exigibles pour un acte de transfert de propriété ou son remplacement sont de 6 \$.

Changements d'immatriculation — localités éloignées

50 Les frais exigibles pour tout changement apporté à l'immatriculation d'un véhicule dans le but soit d'en restreindre l'utilisation aux routes d'une localité éloignée et à celles qui lui sont contiguës, soit d'éliminer une telle restriction sont de 6 \$ et comprennent les plaques d'immatriculation devant être délivrées relativement au changement.

Changement du poids en charge inscrit

51 Les frais exigibles pour l'inscription d'un changement du poids inscrit d'un camion, d'un camion agricole ou d'une remorque sont de 6 \$.

DIVISION 7

CHARGES FOR DRIVER'S LICENCES, EXAMINATIONS, ROAD TESTS, SUSPENSION REVIEWS AND REINSTATEMENT AFTER SUSPENSION

Drivers' licences and renewals

52 The charge for a driver's licence or the renewal of a driver's licence is \$20.

Replacement of drivers' licence certificates and other items

53(1) The charge to replace a driver's licence certificate is \$10.

53(2) The charge to replace a driver's photo identification card is \$10.

53(3) The charge to replace the photograph on a photo identification card is \$10.

53(4) There is no charge to replace a photo identification card that is valid without a photograph if the replacement photo identification card bears the driver's photograph.

Driver examinations and tests

54(1) The charge for

(a) a written or oral examination of

(i) the basic knowledge required to qualify for a class 5 driver's licence is \$10.,

(ii) the knowledge required to qualify for a class 1, 2, 3, 4 or 6 driver's licence or an air brake endorsement is \$10., or

(iii) the knowledge required to qualify to drive a school bus is \$10.;

SECTION 7

FRAIS EXIGIBLES — PERMIS DE CONDUIRE, EXAMENS, ÉPREUVES ROUTIÈRES, RÉVISION D'UNE SUSPENSION ET REVALIDATION APRÈS UNE SUSPENSION

Délivrance ou renouvellement du permis de conduire

52 Les frais exigibles pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis de conduire sont de 20 \$.

Remplacement — certificat de permis de conduire et autres

53(1) Les frais exigibles pour le remplacement d'un certificat de permis de conduire sont de 10 \$.

53(2) Les frais exigibles pour le remplacement d'une carte-photo d'identité sont de 10 \$.

53(3) Les frais exigibles pour le remplacement de la photo d'une carte-photo d'identité sont de 10 \$.

53(4) Aucuns frais ne sont exigibles pour le remplacement d'une carte-photo d'identité valide sans photo par une carte-photo d'identité comportant la photo du conducteur.

Examens et épreuves routières

54(1) Les frais exigibles pour les examens et les épreuves routières sont les suivants :

a) pour chaque examen écrit ou oral portant sur :

(i) les connaissances générales requises en vue de l'obtention d'un permis de conduire de classe 5 : 10 \$,

(ii) les connaissances requises en vue de l'obtention d'un permis de conduire de classe 1, 2, 3, 4 ou 6 ou d'une mention concernant les freins à air comprimé : 10 \$,

(iii) les connaissances requises pour la conduite d'un autobus scolaire : 10 \$;

(b) the practical road test, or any part of the practical road test, required to qualify

- (i) for a class 1 driver's licence is \$50.,
- (ii) for a class 2 or 3 driver's licence is \$45.,
- (iii) for a class 4 driver's licence is \$35., or
- (iv) for a class 5 or 6 driver's licence is \$30.;

(c) a practical school bus driver's road test administered in a

- (i) class 2 vehicle is \$45., or
- (ii) class 4 vehicle is \$35.; or

(d) the practical test for an air brake endorsement is \$30.

54(2) Despite clause (1)(d), there is no charge for the air brake endorsement practical test if it is administered at the same time as a practical road test for any class of driver's licence.

54(3) For greater certainty, there is no charge for a written or oral examination or for a practical road test that is required to qualify to be a driver examiner.

54(4) A person who is 65 years of age or older is not required to pay a charge specified in subsection (1).

Handbooks and manuals

55(1) The charge for a copy of

- (a) the *Driver's Handbook* is \$5.;
- (b) the *Motorcycle Handbook* is \$5.;
- (c) the *Professional Driver's Manual* is \$10.; or
- (d) the *Air Brake Manual* is \$10.

b) pour une épreuve routière, complète ou partielle, en vue de l'obtention d'un permis de conduire :

- (i) de classe 1 : 50 \$
- (ii) de classe 2 ou 3 : 45 \$,
- (iii) de classe 4 : 35 \$,
- (iv) de classe 5 ou 6 : 30 \$;

c) pour une épreuve routière pour conducteurs d'autobus scolaire effectuée dans un véhicule :

- (i) de classe 2 : 45 \$,
- (ii) de classe 4 : 35 \$;

d) pour une épreuve en vue de l'obtention d'une mention concernant les freins à air comprimé : 30 \$.

54(2) Malgré l'alinéa (1)d), aucuns frais ne sont exigibles lorsqu'une épreuve routière subie en vue de l'obtention d'une mention concernant les freins à air comprimé a lieu en même temps qu'une épreuve routière pour toute classe de permis de conduire.

54(3) Aucuns frais ne sont exigibles dans le cas d'une personne qui subit un examen écrit ou oral ou une épreuve routière exigés dans le but de devenir examinateur.

54(4) Les personnes âgées de 65 ans et plus sont exemptées des frais indiqués au paragraphe (1).

Guides et manuels

55(1) Sont indiqués ci-après les frais exigibles pour chacun des manuels et des guides suivants :

- a) le guide de l'automobiliste : 5 \$;
- b) le guide du motocycliste : 5 \$;
- c) le manuel du conducteur professionnel : 10 \$;
- d) le manuel des freins à air comprimé : 10 \$.

55(2) A person who is 65 years of age or older is not required to pay a charge specified in subsection (1).

Exemption from charges for medical evaluation

56 Despite subsections 54(1) and 55(1), there is no charge for

(a) a written or oral examination or road test that the registrar requires a person to take for the purpose of evaluating a medical condition; or

(b) a handbook or manual that the person requires for the examination or road test.

Reinstatement after suspension or disqualification

57 The charge for reinstating a person's privilege to obtain a driver's licence after any of the following is \$50.:

(a) after

(i) the person's driver's licence is suspended, or

(ii) the person is disqualified from holding a driver's licence or from driving a motor vehicle in Manitoba,

under section 263, 263.1, 264 or 265 or subsection 273(1) of *The Highway Traffic Act* or subsection 90(1) of *The Drivers and Vehicles Act*;

(b) the person is prohibited from operating a motor vehicle in Manitoba under section 259 of the *Criminal Code*;

(c) a court suspends the person's driver's licence or permit or disqualifies the person from holding a driver's licence or permit or from driving a motor vehicle in Manitoba under a provision of *The Drivers and Vehicles Act*, *The Highway Traffic Act* or any other Act.

Ignition-interlock program administration charge

58 The administration charge for admission to the ignition-interlock program established under the *Ignition-Interlock Program Regulation* is \$50.

55(2) Les personnes âgées de 65 ans et plus sont exemptées des frais indiqués au paragraphe (1).

Exemption des frais pour raison médicale

56 Malgré les paragraphes 54(1) et 55(1), aucuns frais ne sont exigibles :

a) pour tout examen écrit ou oral ou toute épreuve routière que le registraire exige dans le but d'évaluer l'état de santé d'une personne;

b) pour les guides et les manuels dont elle a besoin pour l'examen ou l'épreuve.

Revalidation du permis après suspension ou interdiction

57 La personne qui demande un permis de conduire paie des frais de 50 \$ si elle fait l'objet de l'une ou l'autre des sanctions suivantes :

a) son permis de conduire a été suspendu ou elle a été déclarée inhabile soit à être titulaire d'un permis de conduire, soit à conduire un véhicule automobile au Manitoba sous le régime de l'article 263, 263.1, 264 ou 265 ou du paragraphe 273(1) du *Code de la route* ou du paragraphe 90(1) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*;

b) il lui est interdit de conduire un véhicule automobile au Manitoba conformément à l'article 259 du *Code criminel*;

c) un tribunal a suspendu son permis de conduire ou l'a déclarée soit inhabile à être titulaire d'un permis, soit à conduire un véhicule automobile au Manitoba, conformément à une disposition de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, du *Code de la route* ou d'une autre loi.

Droit exigible — programme de verrouillage du système de démarrage

58 Le droit administratif exigible pour l'admission au programme de verrouillage du système de démarrage établi conformément au *Règlement sur le programme de verrouillage du système de démarrage* est de 50 \$.

Review of administrative suspension or disqualification

59 The charge for a review under section 263.2 of *The Highway Traffic Act* of a suspension or disqualification order under section 263.1 of that Act is

- (a) \$100. for a review with an oral hearing; or
- (b) \$50. for a review without an oral hearing.

Exemption for consular officials and family

60 The following persons are exempt from paying the charges specified in sections 52, 53, 54 and 57:

- (a) a consular officer or an employee of the consul of a foreign country;
- (b) the spouse, common-law partner, son or daughter of such a consular officer or employee if the spouse, common-law partner, son or daughter resides in the consular officer's or employee's home.

PART 3

CHARGES RESPECTING PUBLIC SERVICE VEHICLES, COMMERCIAL TRUCKS AND TAXICABS

DIVISION 1

MEANING OF "BUS"

Meaning of "bus"

61 In this Part, "**bus**" means a motor vehicle designed, constructed or modified for the purpose of carrying passengers with a seating capacity of 11 or more persons.

Révision d'une suspension de permis

59 Sont indiqués ci-après les frais exigibles pour une révision effectuée sous le régime de l'article 263.2 du *Code de la route* relativement à une suspension ou à une perte de droits imposée sous le régime de l'article 263.1 du *Code* :

- a) 100 \$ pour une révision avec audience;
- b) 50 \$ pour une révision sans audience.

Exemption pour les agents consulaires et leur famille

60 Les personnes qui suivent sont exemptées des frais indiqués aux articles 52, 53, 54 et 57 :

- a) les agents consulaires ou les employés du consul d'un pays étranger;
- b) le conjoint, le conjoint de fait, le fils ou la fille d'une personne visée à l'alinéa a), pour autant qu'il réside chez cette dernière.

PARTIE 3

FRAIS RELATIFS AUX VÉHICULES DE TRANSPORT PUBLIC, AUX VÉHICULES COMMERCIAUX ET AUX TAXIS

SECTION 1

DÉFINITION DE « AUTOBUS »

Définition de « autobus »

61 Pour l'application de la présente partie, « **autobus** » désigne un véhicule automobile conçu, construit ou modifié aux fins du transport de passagers et ayant au moins 11 places assises.

DIVISION 2

CHARGES THAT MAY NOT BE PRORATED

Number plates for drive-away units

62 Subject to section 63, the charge for a number plate for a drive-away unit is \$117.

Reduced charges for certain drive-away units

63 The charge for a number plate for a drive-away unit may be reduced by 1/2 the amount specified in section 62 if the person obtaining the number plate is from another province or a territory of Canada, or a state of the United States, that grants a similar reduction to persons from Manitoba.

Single-trip registration permits for buses

64 The charge for a single-trip registration permit for a regular-route bus that is not registered for operation into Manitoba is the greater of

- (a) \$0.00083 per km to be travelled in Manitoba multiplied by the number of passengers; or
- (b) \$6.

Single-trip registration permits for trucks

65 The charge for a single-trip registration permit for a truck that is not registered for operation into Manitoba is the greater of

- (a) \$0.009 per km to be travelled in Manitoba multiplied by each increment of 1,000 kg, or part of such an increment, of the load carried by the vehicle, up to the maximum gross weight that the truck is permitted to carry on the highway; or
- (b) \$6.

SECTION 2

FRAIS EXIGIBLES NE POUVANT ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

Plaques d'immatriculation pour ensembles de véhicules

62 Sous réserve de l'article 63, les frais exigibles pour une plaque d'immatriculation pour ensembles de véhicules sont de 117 \$.

Réduction des frais exigibles pour certains ensembles de véhicules

63 Les frais exigibles indiqués à l'article 62 pour une plaque d'immatriculation pour ensemble routier peuvent être réduits de moitié si la personne qui obtient la plaque vient d'une autre province ou d'un autre territoire du Canada ou d'un état des États-Unis qui accorde une réduction semblable aux personnes du Manitoba.

Permis d'immatriculation temporaire pour autobus — aller simple

64 Les frais exigibles relativement à la délivrance d'un permis d'immatriculation pour aller simple à l'égard d'un autobus de ligne régulière qui n'est pas immatriculé aux fins de son exploitation au Manitoba correspondent au plus élevé des montants suivants :

- a) 0,00083 \$ par kilomètre à parcourir au Manitoba, multiplié par le nombre de passagers;
- b) 6 \$.

Permis d'immatriculation pour camions — aller simple

65 Les frais exigibles relativement à la délivrance d'un permis d'immatriculation pour aller simple à l'égard d'un camion qui n'est pas immatriculé aux fins de son exploitation au Manitoba correspondent au plus élevé des montants suivants :

- a) 0,009 \$ par kilomètre à parcourir au Manitoba, multiplié par chaque tranche ou fraction de tranche de 1 000 kg du chargement du véhicule, jusqu'à concurrence du poids en charge maximal que le camion peut transporter sur la route;
- b) 6 \$.

Limited permits or certificates

66 When a permit or certificate issued by the Motor Transport Board is limited to a period of validity of six months or less and to the transportation of seasonal commodities only, the charge for each month of the period of validity is \$15.

Intermunicipal liveries

67 The charge for authorization to operate a taxicab or livery motor vehicle in more than one municipality is \$10.

Transfer of registration or change of registration class

68(1) The charge for any of the following services is \$6., including the issuance or transfer of a number plate in relation to the service:

(a) transferring the registration of one public service vehicle, taxicab or livery motor vehicle to another public service vehicle, taxicab or livery motor vehicle owned by the same person;

(b) transferring the registration of one public service vehicle, taxicab or livery motor vehicle from one person to another;

(c) changing the registration class of a public service vehicle, commercial truck, commercial trailer, taxicab or livery motor vehicle.

68(2) The charge for a temporary permit under subsection 56(3) of *The Drivers and Vehicles Act* authorizing the transfer of registration from a disabled public service vehicle or taxicab to another vehicle of a similar type is \$6.

Replacing registration materials

69 The charge to replace a registration card, registration permit, number plate or validation sticker is \$6.

Changes in registered weight

70 The charge for recording a change in the registered gross weight of a public service vehicle, commercial truck or commercial trailer is \$6.

Permis ou certificat restreint

66 Lorsqu'un permis ou un certificat délivré par la Commission du transport routier est restreint à une période de validité de six mois ou moins et au transport de produits saisonniers seulement, les frais exigibles pour chaque mois visé par la période de validité sont de 15 \$.

Voitures de louage intermunicipales

67 Les frais exigibles pour l'utilisation d'un taxi ou d'une voiture de louage dans plus d'une municipalité sont de 10 \$.

Transfert d'immatriculation ou changement de classe

68(1) Les frais exigibles pour les services indiqués ci-après sont de 6 \$ et comprennent la délivrance ou le transfert d'une plaque d'immatriculation rendu nécessaire par le service :

a) le transfert de l'immatriculation d'un V.T.P., d'un taxi ou d'un véhicule automobile de louage à un autre véhicule de même type appartenant à la même personne;

b) le transfert de l'immatriculation d'un V.T.P., d'un taxi ou d'un véhicule automobile de louage d'une personne à une autre;

c) le changement de la classe d'immatriculation d'un V.T.P., d'un véhicule commercial, d'une remorque commerciale, d'un taxi ou d'un véhicule automobile de louage.

68(2) Les frais exigibles pour un permis temporaire prévu au paragraphe 56(3) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* et autorisant le transfert de l'immatriculation d'un V.T.P. ou d'un taxi hors d'usage à un autre véhicule de même type sont de 6 \$.

Remplacement des documents d'immatriculation

69 Les frais exigibles pour le remplacement d'une carte, d'un permis ou d'une plaque d'immatriculation ou d'une vignette de validation sont de 6 \$.

Changement du poids inscrit

70 Les frais exigibles pour tout changement apporté au poids en charge inscrit d'un V.T.P., d'un véhicule commercial ou d'une remorque commerciale sont de 6 \$.

DIVISION 3

CHARGES THAT MAY BE PRORATED

Registering PSVs, CTs and commercial trailers

71 The charge to register

(a) a PSV bus is the charge set out Table 1 of the Schedule opposite the seating-capacity range that includes the number of passenger seats with which the bus is equipped;

(b) a PSV truck or commercial truck used for the transportation of milk or cream is the charge set out in Table 4 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the vehicle's gross weight;

(c) a PSV truck or commercial truck, other than one referred to in clause (b), is the charge set out in Table 5 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the vehicle's gross weight;

(d) a PSV trailer or commercial trailer, used for the transportation of milk or cream is the charge set out in Table 6 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the vehicle's gross weight; and

(e) a PSV trailer or commercial trailer, other than one referred to in clause (d), is the charge set out in Table 7 of the Schedule opposite the range of gross weights that includes the vehicle's gross weight.

Taxicabs operating outside The City of Winnipeg

72 The charge to register a taxicab to operate in a municipality other than The City of Winnipeg is \$99.

Taxicabs operating in The City of Winnipeg

73 The charge to register a taxicab licensed by The Taxicab Board under *The Taxicab Act* is \$99.

SECTION 3

FRAIS EXIGIBLES POUVANT ÊTRE DÉTERMINÉS AU PRORATA

Immatriculation de V.T.P., de V.C. et de remorques commerciales

71 Les frais exigibles pour l'immatriculation :

a) des autobus servant de V.T.P. sont prévus au tableau 1 de l'annexe en regard du nombre de sièges pour passagers que possède le véhicule;

b) des camions servant de V.T.P. ou de V.C. et utilisés pour le transport du lait et de la crème, ou de l'un des deux, sont prévus au tableau 4 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation;

c) des camions servant de V.T.P. ou de V.C. et qui ne sont pas visés à l'alinéa b) sont prévus au tableau 5 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation;

d) des remorques servant de V.T.P. et des remorques commerciales utilisées pour le transport du lait et de la crème, ou l'un des deux, sont prévus au tableau 6 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation;

e) des remorques servant de V.T.P. et des remorques commerciales qui ne sont pas visées à l'alinéa d) sont prévus au tableau 7 de l'annexe en regard du poids en charge visé par l'immatriculation.

Taxis utilisés à l'extérieur de la ville de Winnipeg

72 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un taxi utilisé à l'extérieur de Winnipeg sont de 99 \$.

Taxis utilisés dans la ville de Winnipeg

73 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un taxi que vise un permis délivré par la Commission de réglementation des taxis sous le régime de la *Loi sur les taxis* sont de 99 \$.

Change of registration class: non-commercial to commercial

74 If the owner of a vehicle that is not registered as a public service vehicle, commercial truck or commercial trailer applies to register it in one of those registration classes and surrenders the vehicle's registration card and number plates to the registrar, any refund of the vehicle registration charge paid under Part 2 may be applied to the vehicle registration charge specified by this Part.

Prorating registration charges

75 The charge to register a vehicle under this Division after the first day of the vehicle's registration period for the vehicle is prorated in accordance with the following formula:

$$A = B \times (C \div D)$$

In this formula,

- A is the registration charge payable;
- B is the full registration charge;
- C is the number of days remaining in the registration period, including the calculation day;
- D is the total number of days in the registration period.

Refunding registration charges

76 If the registration of a vehicle terminates before the end of the registration period and the owner has paid a registration charge for the vehicle specified in this Division, the owner is entitled to a refund of the registration charge, if the owner surrenders the vehicle's registration card and number plates to the registrar. The refund must be calculated in accordance with the following formula:

$$A = (B \times C) - D$$

In this formula,

- A is the amount of the refund;

Changement de classe d'immatriculation

74 Le propriétaire d'un véhicule qui n'est pas immatriculé à titre de V.T.P., de V.C. ou de remorque commerciale et qui fait l'objet d'une demande d'immatriculation à titre de véhicule appartenant à l'une de ces classes peut, s'il remet la carte et la plaque d'immatriculation au registraire, déduire tout remboursement des frais payés en application de la partie 2 des frais exigibles sous le régime de la présente partie.

Calcul des frais au prorata

75 Après le premier jour de la période d'immatriculation d'un véhicule, les frais exigibles pour son immatriculation sous le régime de la présente section sont calculés au prorata en conformité avec la formule suivante :

$$A = B \times (C \div D)$$

Dans la présente formule :

- A représente les frais d'immatriculation exigibles;
- B représente les frais d'immatriculation pour une période complète;
- C représente le nombre de jours qu'il reste à écouler dans la période d'immatriculation, y compris le jour du calcul;
- D représente le nombre total de jours dans la période d'immatriculation.

Remboursement des frais d'immatriculation

76 Si l'immatriculation d'un véhicule se termine avant la fin de la période d'immatriculation et que le propriétaire ait payé les frais d'immatriculation prévus à la présente section, celui-ci a droit à un remboursement de ces frais s'il remet la carte et les plaques d'immatriculation du véhicule au registraire. Le remboursement est calculé en conformité avec la formule suivante :

$$A = (B \times C) - D$$

Dans la présente formule :

- A représente le montant du remboursement;

- B is the number of days remaining in the registration period for which the refund is claimed;
- C is the daily registration charge paid;
- D is \$5.

End-of-period registrations

77 If a person applies to register a vehicle within four days before the beginning of the vehicle's next registration period and pays the registration charge for the next registration period, the registration takes effect immediately. The person is not liable for a prorated registration charge for the remaining days of the registration period that is ending.

- B représente le nombre de jours qu'il reste à écouler dans la période d'immatriculation visée par la demande de remboursement;
- C représente les frais d'immatriculation quotidiens payés;
- D représente 5 \$.

Fin de la période d'immatriculation

77 L'immatriculation du véhicule d'une personne qui présente une demande d'immatriculation dans les quatre jours précédant le début de la période d'immatriculation suivante et qui paie les frais d'immatriculation pour celle-ci prend effet immédiatement. Elle n'est pas tenue de payer les frais d'immatriculation calculés au prorata à l'égard des jours qui ne sont pas écoulés dans la période d'immatriculation qui prend fin.

PART 4

VEHICLE REGISTRATION CHARGES FOR VEHICLES THAT ARE REGISTERED UNDER A PROPORTIONAL RECIPROCITY PLAN

Definitions and interpretation

78(1) The following definitions apply in this Part.

"**apportionable vehicle**" means

- (a) a motor vehicle having a registered gross weight of 11,794 kg or more that is designed, used or maintained for the transportation of persons for hire or property, and is used or intended for use in two or more member jurisdictions;
- (b) a motor vehicle having three or more axles regardless of registered gross weight that is used or intended for use in two or more member jurisdictions;
- (c) a motor vehicle in combination with a trailer or semi-trailer if the gross weight of the combination is 11,794 kg or more and it is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

PARTIE 4

FRAIS POUR LES VÉHICULES IMMATRICULÉS DANS LE CADRE D'UN PROGRAMME DE RÉCIPROCITÉ PROPORTIONNELLE DES FRAIS

Définitions et interprétation

78(1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **année d'immatriculation** » Période de 12 mois au cours de laquelle la plaque d'immatriculation délivrée par un territoire de base est en vigueur selon les lois de ce territoire. ("registration year")

« **autobus de ligne régulière** » Véhicule automobile affecté au transport de passagers dans le cadre d'un service régulier. ("regular-route bus")

« **autobus nolisé** » Véhicule automobile qui transporte un groupe de personnes dans un but commun ou selon un itinéraire particulier, pour autant qu'il ne le fasse pas dans le cadre d'un service régulier. ("charter bus")

« **autobus privé** » Véhicule automobile utilisé pour le transport de personnes lorsque ce service n'est pas fourni contre rémunération. ("private bus")

(d) a regular-route bus that is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

(e) a motor vehicle having a registered gross weight of 11,793 kg or less that is deemed by subsection (2) to be an apportionable vehicle;

(f) a PSV trailer or commercial trailer that is used or intended for use in combination with another apportionable vehicle;

(g) any other motor vehicle that requires proportional registration in another jurisdiction;

but does not include

(h) a motor vehicle that is registered to a federal, state, provincial, territorial, regional or municipal government;

(i) a restricted vehicle;

(j) a charter or private bus;

(k) a farm motor vehicle;

(l) a recreational motor vehicle;

(m) a trailer or semi-trailer, with or without converter dollies; or

(n) a converter dolly. (« véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle »)

"**base jurisdiction**" means a jurisdiction, chosen by a registrant, in which

(a) the registrant has an established place of business;

(b) distance is accrued by the registrant's fleet; and

(c) the operational records of the fleet are maintained or can be made available upon request. (« territoire de base »)

"**base plate**" means the licence plate, number plate or registration plate issued for an apportionable vehicle by the base jurisdiction. (« plaque de base »)

« **bénéficiaire** » Personne au nom de laquelle un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle est dûment immatriculé. ("registrant")

« **distance parcourue dans un territoire** » Nombre total de kilomètres que parcourt dans un territoire, au cours d'une période de déclaration, un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle. La présente définition inclut les véhicules visés par un permis d'immatriculation temporaire. ("in-jurisdiction distance")

« **distance totale** » Nombre total de kilomètres que parcourt dans tous les territoires, au cours d'une période de déclaration, un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle. ("total distance")

« **dossier d'exploitation** » Les documents et dossiers justificatifs attestant la distance parcourue dans tous les territoires, y compris les feuilles de route, les carnets de route des conducteurs et les rapports sur la consommation de carburant. ("operational records")

« **établissement permanent** » Installation que possède, que donne à bail ou que loue un bénéficiaire et qui satisfait aux exigences de l'article 79. ("established place of business")

« **État** » État des États-Unis d'Amérique, y compris le district fédéral de Columbia. ("state")

« **exploitation interterritoriale** » Le mouvement d'un véhicule circulant d'un point situé dans un territoire à un point situé dans un autre territoire. ("interjurisdiction operation")

« **exploitation intraterritoriale** » Le mouvement d'un véhicule circulant d'un point à un autre dans les limites d'un territoire. ("intra-jurisdiction operation")

« **fiche** » Document d'immatriculation que délivre le territoire de base à l'égard d'un véhicule faisant partie d'un parc de véhicules ayant fait l'objet d'une immatriculation proportionnelle et qui identifie le véhicule, sa plaque de base et sa capacité de chargement pour chaque territoire dans lequel le véhicule est autorisé à circuler. ("cab card")

"**cab card**" means a registration document, issued by the base jurisdiction for a vehicle in an apportioned fleet, that identifies the vehicle, the vehicle's base plate and the vehicle's carrying capacity for each jurisdiction in which the vehicle is authorized to travel. (« fiche »)

"**charter bus**" means a motor vehicle carrying a group of persons for a common purpose or on a particular itinerary, when the service is not a regularly scheduled route service. (« autobus nolisé »)

"**established place of business**" means a physical structure that is owned, leased or rented by a registrant and meets the requirements of section 79. (« établissement permanent »)

"**farm motor vehicle**" means a motor vehicle that is registered as a farm motor vehicle in a member jurisdiction and is unladen or engaged in the transportation of the registrant's own goods and includes a farm truck. (« véhicule automobile agricole »)

"**fleet**" means one or more vehicles that travel in two or more member jurisdictions. (« parc de véhicules »)

"**host jurisdiction**" means a member jurisdiction, other than the base jurisdiction, in which

(a) an apportionable vehicle is intended or authorized to travel; or

(b) a non-apportionable vehicle is granted reciprocity. (« territoire bénéficiaire »)

"**IRP**" means the International Registration Plan. (« IRP »)

"**in-jurisdiction distance**" means the total kilometres travelled by a fleet of apportionable vehicles in a jurisdiction during a reporting period, including any kilometres travelled under temporary registration permits. (« distance parcourue dans un territoire »)

"**interjurisdiction operation**" means the movement of a vehicle from a point in one jurisdiction to a point in another jurisdiction. (« exploitation interterritoriale »)

« **fraction proportionnelle** » Quotient résultant de la division de la distance parcourue dans un territoire par la distance totale. ("prorated fraction")

« **IRP** » L'International Registration Plan. ("IRP")

« **parc de véhicules** » Véhicules circulant dans au moins deux territoires membres. ("fleet")

« **période de déclaration** » Période de 12 mois qui se termine le 30 juin précédant le début d'une année d'immatriculation. ("reporting period")

« **plaque de base** » Plaque d'immatriculation que délivre un territoire de base à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle. ("base plate")

« **province** » Province ou territoire du Canada. ("province")

« **réciprocité** » Exemption complète d'un véhicule automobile dûment immatriculé dans un territoire membre en ce qui concerne son immatriculation dans d'autres territoires membres. ("reciprocity")

« **remorque** » Véhicule sans force motrice qui est conçu pour le transport de biens, qui est tracté par un véhicule automobile et qui est construit de façon qu'aucune partie de son poids ou du poids de sa charge ne soit supportée par le véhicule remorqueur. ("trailer")

« **semi-remorque** » Véhicule sans force motrice qui est conçu pour le transport de biens, qui est tracté par un véhicule automobile et qui est construit de façon que son poids et le poids de sa charge soient supportés en partie par le véhicule remorqueur et en partie par son propre essieu. La présente définition vise notamment les châssis pour conteneurs. ("semi-trailer")

« **territoire** » Province ou état. ("jurisdiction")

« **territoire bénéficiaire** » Territoire membre, à l'exclusion du territoire de base, dans lequel, selon le cas :

a) un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle est censé circuler ou est autorisé à le faire;

"intra-jurisdiction operation" means the movement of a vehicle from one point to another point within the boundaries of one jurisdiction. (« exploitation intraterritoriale »)

"jurisdiction" means a province or territory of Canada or a state of the United States of America. (« territoire »)

"member jurisdiction" means a jurisdiction that is a signatory to the International Registration Plan. (« territoire membre »)

"motor vehicle" means a self-propelled motor vehicle having a permanently attached truck, bus or delivery body and includes a truck tractor used for hauling purposes on a highway. (« véhicule automobile »)

"operational records" means documents and records supporting or evidencing distance travelled in all jurisdictions, including but not limited to trip sheets, drivers' log books and fuel reports. (« dossier d'exploitation »)

"private bus" means a motor vehicle used to transport persons, when the transportation is not for hire. (« autobus privé »)

"prorated fraction" means the quotient obtained by dividing in-jurisdiction distance by total distance. (« fraction proportionnelle »)

"province" means province of Canada and includes a territory of Canada. (« province »)

"reciprocity" means the condition in which a motor vehicle that is properly registered in a member jurisdiction is wholly exempt from registration in other member jurisdictions. (« réciprocité »)

"recreational motor vehicle" means a motor vehicle used for a recreational purpose. (« véhicule automobile de plaisance »)

"registrant" means a person in whose name an apportionable vehicle is properly registered. (« bénéficiaire »)

b) un véhicule non admissible à l'immatriculation proportionnelle se voit accorder la réciprocité. ("host jurisdiction")

« **territoire de base** » Territoire que choisit un bénéficiaire et dans lequel :

a) il possède un établissement permanent;

b) son parc de véhicules cumule du kilométrage;

c) le dossier d'exploitation du parc de véhicules est conservé ou peut être accessible sur demande. ("base jurisdiction")

« **territoire membre** » Territoire signataire de l'International Registration Plan. ("member jurisdiction")

« **véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle** »

a) Véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 794 kg ou plus qui est conçu, utilisé ou entretenu pour le transport de personnes contre rémunération ou de biens et qui est utilisé ou est censé l'être dans au moins deux territoires membres;

b) véhicule automobile qui est équipé d'au moins trois essieux, indépendamment du poids en charge inscrit, et qui est utilisé ou censé l'être dans au moins deux territoires membres;

c) véhicule automobile qui est utilisé avec une remorque ou une semi-remorque, si le poids en charge des deux véhicules est de 11 794 kg ou plus, et qui est utilisé ou censé l'être dans au moins deux territoires membres;

d) autobus de ligne régulière qui est utilisé ou censé l'être dans au moins deux territoires membres;

e) véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 793 kg ou moins et qui est réputé être un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle conformément au paragraphe (2);

"**registration year**" means the 12-month period during which the registration plate issued by a base jurisdiction is valid according to the laws of the base jurisdiction. (« année d'immatriculation »)

"**regular-route bus**" means a motor vehicle engaged in the movement of passengers in a regularly scheduled route service. (« autobus de ligne régulière »)

"**reporting period**" means the 12-month period ending on June 30 prior to the commencement of a registration year. (« période de déclaration »)

"**restricted vehicle**" means a motor vehicle that

(a) is registered for a period that ends before the beginning of the next annual renewal period;

(b) has a specific geographic-area or distance restriction as a condition to the issuance of vehicle registration; or

(c) has a commodity restriction as a condition to the issuance of vehicle registration. (« véhicule à immatriculation restreinte »)

"**semi-trailer**" means a vehicle without motive power that is designed for transporting property and being towed by a motor vehicle, and is so constructed that its weight and the weight of its load is carried partly upon the towing vehicle and partly upon its own axle, and includes a container chassis. (« semi-remorque »)

"**state**" means state of the United States of America, and includes the District of Columbia. (« État »)

"**total distance**" means the total kilometres travelled by a fleet of apportionable vehicles in all jurisdictions during a reporting period. (« distance totale »)

f) remorque servant de V.T.P. ou remorque commerciale utilisée ou censée l'être avec un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle;

g) tout autre véhicule automobile qui doit faire l'objet d'une immatriculation proportionnelle dans un autre territoire.

La présente définition exclut :

h) les véhicules automobiles qui sont immatriculés au nom d'un gouvernement fédéral, provincial ou territorial, du gouvernement d'un État ou d'une administration régionale ou municipale;

i) les véhicules à immatriculation restreinte;

j) les autobus nolisés ou privés;

k) les véhicules automobiles agricoles;

l) les véhicules automobiles de plaisance;

m) les remorques et les semi-remorques, avec ou sans chariots de conversion;

n) les chariots de conversion. ("apportionable vehicle")

« **véhicule à immatriculation restreinte** » Selon le cas :

a) véhicule automobile qui est immatriculé pour une période qui se termine avant le début de la période de renouvellement annuel suivante;

b) véhicule automobile dont l'immatriculation limite la zone géographique dans laquelle il peut circuler ou la distance qu'il peut parcourir;

c) véhicule automobile dont l'immatriculation limite la nature des marchandises qu'il peut transporter. ("restricted vehicle")

« **véhicule automobile** » Véhicule automobile auquel est fixé en permanence un châssis de camion, d'autobus ou de livraison. La présente définition vise notamment les véhicules tracteurs utilisés pour le transport de marchandises sur la route. ("motor vehicle")

"trailer" means a vehicle without motive power that is designed for transporting property and being towed by a motor vehicle, and is so constructed that no part of its weight or the weight of its load rests upon the towing vehicle. (« remorque »)

78(2) A motor vehicle that has a registered gross weight of 11,793 kg or less is deemed to be an apportionable vehicle if

- (a) it is designed, used or maintained for the transportation of persons for hire or property;
- (b) it is registered in a member jurisdiction; and
- (c) it is operated on an intrajurisdiction basis in Manitoba for more than seven consecutive days in any calendar year or more than seven single trips in any calendar year.

Established place of business

79 A registrant's established place of business must be a physical structure

- (a) that has a designated civic street address or road location;
- (b) that is open during normal business hours;
- (c) that is staffed by persons employed in the registrant's motor carrier operation;
- (d) that is equipped with a telephone, the number of which is listed publicly under the business name of the registrant's motor carrier operation; and
- (e) at which the operational records of the registrant's fleet are maintained or can be made available upon request.

« **véhicule automobile agricole** » Véhicule automobile, notamment un camion agricole, qui est immatriculé à titre de véhicule automobile agricole dans un territoire membre et qui circule à vide ou est utilisé pour le transport des biens du bénéficiaire. ("farm motor vehicle")

« **véhicule automobile de plaisance** » Véhicule automobile utilisé à des fins récréatives. ("recreational motor vehicle")

78(2) Tout véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 793 kg ou moins est réputé être un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle s'il satisfait aux conditions suivantes :

- a) il est conçu, utilisé ou entretenu pour le transport de personnes contre rémunération ou le transport de biens;
- b) il est immatriculé dans un territoire membre;
- c) il est exploité de façon intraterritoriale au Manitoba pendant plus de sept jours consécutifs ou pour plus de sept allers simples au cours d'une année.

Établissement permanent

79 L'établissement permanent d'un bénéficiaire est une installation :

- a) ayant une adresse de voirie ou une indication routière désignée;
- b) qui est ouverte pendant les heures normales de bureau;
- c) dont le personnel est constitué d'employés de l'entreprise de transport routier du bénéficiaire;
- d) qui est équipée d'un téléphone dont le numéro est accessible au public sous le nom de l'entreprise de transport routier du bénéficiaire;
- e) où le dossier d'exploitation du parc de véhicules du bénéficiaire est conservé ou peut être accessible sur demande.

Signing applications

80 Every application affecting the calculation or assessment of charges under this part for the registration of an apportionable vehicle must be signed by the vehicle registrant or a person authorized to sign on behalf of the registrant.

Apportioning registration charges

81(1) When an application for the registration of a fleet of apportionable vehicles designates Manitoba as the base jurisdiction, the prorated fraction of the registration charge that is apportionable to each member jurisdiction in which the applicant intends to operate the fleet must be calculated on the basis of the distances reported in the application.

81(2) When an application for the registration of a fleet of apportionable vehicles designates a member jurisdiction other than Manitoba as the base jurisdiction, the prorated fraction of the registration charge applicable to Manitoba must be calculated in accordance with the laws of the base jurisdiction.

Registration charges for apportionable vehicles

82 Despite section 71, the charges to be paid for the registration of a fleet of apportionable vehicles in Manitoba, or for the renewal of such a registration are

(a) for the registration of each bus in the fleet, the total of

(i) the applicable prorated fraction of the charges set out in Table 1 of the Schedule, for the Manitoba portion of the registration charge due, and

(ii) the applicable prorated fractions of the other host jurisdictions' prescribed fees or charges, for the balance of registration charge due;

Signature des demandes

80 Toute demande concernant le calcul ou l'établissement des frais que vise la présente partie et qui s'applique à l'immatriculation d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle est signée par le bénéficiaire de ce dernier ou une personne qu'il autorise.

Calcul au prorata des frais d'immatriculation

81(1) Si le Manitoba est désigné à titre de territoire de base dans la demande d'immatriculation d'un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle, la fraction proportionnelle des frais d'immatriculation qui peut être attribuée à chaque territoire membre dans lequel l'auteur de la demande a l'intention d'exploiter le parc est calculée en fonction des distances déclarées dans la demande.

81(2) Si un autre territoire membre que le Manitoba est désigné à titre de territoire de base dans la demande d'immatriculation d'un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle, la fraction proportionnelle des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba est calculée en conformité avec les lois du territoire de base.

Frais d'immatriculation des véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle

82 Malgré l'article 71, les frais exigibles pour l'immatriculation d'un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle au Manitoba ou le renouvellement de l'immatriculation sont les suivants :

a) pour l'immatriculation de chacun des autobus faisant partie du parc, la somme des montants suivants :

(i) la fraction proportionnelle applicable des frais prévus au tableau 1 de l'annexe, en ce qui concerne la partie des frais d'immatriculation exigibles qui s'applique au Manitoba,

(ii) les fractions proportionnelles applicables des droits et des frais réglementaires des autres territoires bénéficiaires, en ce qui concerne le reste des frais d'immatriculation exigibles;

(b) for the registration of each truck in the fleet, the total of

(i) the applicable prorated fraction of the charges set out in Table 5 of the Schedule, for the Manitoba portion of the registration charge due, and

(ii) the applicable prorated fractions of the other host jurisdictions' prescribed fees or charges, for the balance of registration charge due; and

(c) for the registration of each PSV trailer or commercial trailer in the fleet, the total of

(i) the applicable prorated fraction of the charges set out in Table 7 of the Schedule, for the Manitoba portion of the registration charge due, and

(ii) the applicable prorated fractions of the other host jurisdictions' prescribed fees or charges, for the balance of registration charge due.

Registration of additional apportionable vehicles 83

If an applicant applies to register additional apportionable vehicles to a fleet of apportionable vehicles already registered in Manitoba, the prorated fractions used to calculate the apportioned registration charges for the fleet for the current registration year must be used to calculate the apportioned registration charges for the additional vehicles.

b) pour l'immatriculation de chacun des camions faisant partie du parc, la somme des montants suivants :

(i) la fraction proportionnelle applicable des frais prévus au tableau 5 de l'annexe, en ce qui concerne la partie des frais d'immatriculation exigibles qui s'applique au Manitoba,

(ii) les fractions proportionnelles applicables des droits et des frais réglementaires des autres territoires bénéficiaires, en ce qui concerne le reste des frais d'immatriculation exigibles;

c) pour l'immatriculation de chacune des remorques ou remorques commerciales servant de V.T.P. et faisant partie du parc, la somme des montants suivants :

(i) la fraction proportionnelle applicable des frais prévus au tableau 7 de l'annexe, en ce qui concerne la partie des frais d'immatriculation exigibles qui s'applique au Manitoba,

(ii) les fractions proportionnelles applicables des droits et des frais réglementaires des autres territoires bénéficiaires, en ce qui concerne le reste des frais d'immatriculation exigibles.

Immatriculation de véhicules additionnels admissibles à l'immatriculation proportionnelle 83

Lorsqu'une personne demande l'immatriculation de véhicules supplémentaires devant faire partie d'un parc de véhicules immatriculés au Manitoba, les fractions proportionnelles utilisées aux fins du calcul des frais d'immatriculation proportionnels s'appliquant au parc pour l'année d'immatriculation en cours sont utilisées aux fins du calcul des frais d'immatriculation proportionnels s'appliquant aux véhicules additionnels.

Partial registration year

84(1) The charge for registering an apportionable vehicle under this Part after the first day of the vehicle's registration year must

(a) in respect of the Manitoba portion of the charge, be calculated in accordance with the following formula:

$$F = A \times (B \div C)$$

In this formula,

- F is the Manitoba portion of the registration charge payable for the rest of the registration year,
- A is Manitoba portion of the registration charge payable for the whole registration year, calculated in accordance with section 80,
- B is the number of days left in the registration year, including the effective date of the registration, and
- C is the total number of days in the year; and

(b) in respect of the apportioned shares of the host jurisdictions, be prorated in accordance with the laws of each host jurisdiction as to the calculation of registration charges for periods shorter than a full registration year.

84(2) When the registration of an apportionable vehicle under this Part is cancelled before the end of the registration year, the allowable refund of the Manitoba portion of the registration charge shall be calculated in accordance with the following formula:

Année d'immatriculation partielle

84(1) Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle en vertu de la présente partie après le premier jour de l'année d'immatriculation du véhicule sont :

a) en ce qui concerne la partie des frais qui s'applique au Manitoba, calculés en conformité avec la formule suivante :

$$F = A \times (B \div C)$$

Dans la présente formule :

- F représente la partie des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba et qui est payable à l'égard du reste de l'année d'immatriculation;
- A représente la partie des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba et qui est payable à l'égard de l'ensemble de l'année d'immatriculation, cette partie des frais étant calculée en conformité avec l'article 80;
- B représente le nombre de jours qu'il reste dans l'année d'immatriculation, y compris la date d'entrée en vigueur de l'immatriculation;
- C représente le nombre total de jours dans l'année;

b) en ce qui concerne les parts proportionnelles des territoires bénéficiaires, calculés proportionnellement en conformité avec les lois de chaque territoire bénéficiaire, relativement au calcul des frais d'immatriculation pour des périodes plus courtes qu'une année d'immatriculation complète.

84(2) Si l'immatriculation d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle en vertu de la présente partie est annulée avant la fin de l'année d'immatriculation, le remboursement admissible de la partie des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba est calculé en conformité avec la formule suivante :

$$R = (A \times (B \div C)) - \$5.$$

In this formula,

- R is the allowable refund of the Manitoba portion of the registration charge;
- A is Manitoba portion of the registration charge payable for the whole registration year, calculated in accordance with section 80;
- B is the number of days left in the registration year after the day of cancellation; and
- C is the total number of days in the year.

84(3) If the result of a calculation under subsection (2) is a negative amount, no refund is payable.

84(4) No refund shall be paid to a registrant until he or she returns to the registrar the registration card, cab card and number plates issued in respect of the vehicle.

Refunds by host jurisdictions

85(1) If a registrant wishes to claim a refund in respect of a host jurisdiction's portion of a registration charge, he or she must make the claim to the host jurisdiction. The registrar is not responsible for processing such refund claims.

85(2) The Government of Manitoba is not liable to refund any portion of a registration charge that has been apportioned to a host jurisdiction.

$$R = (A \times (B \div C)) - 5 \$$$

Dans la présente formule :

- R représente le remboursement admissible de la partie des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba;
- A représente la partie des frais d'immatriculation qui s'applique au Manitoba et qui est payable à l'égard de l'ensemble de l'année d'immatriculation, cette partie des frais étant calculée en conformité avec l'article 80;
- B représente le nombre de jours qu'il reste dans l'année d'immatriculation après le jour de l'annulation;
- C représente le nombre total de jours dans l'année.

84(3) Aucun remboursement n'est versé si le résultat du calcul effectué au paragraphe (2) est un montant négatif.

84(4) Un remboursement n'est versé à un bénéficiaire que lorsque celui-ci remet au registraire la carte d'immatriculation, la fiche et les plaques d'immatriculation délivrées à l'égard du véhicule.

Remboursement par les territoires bénéficiaires

85(1) Le bénéficiaire qui veut demander un remboursement à l'égard de la partie des frais d'immatriculation qui s'applique à un territoire bénéficiaire présente sa demande au territoire bénéficiaire concerné. Il n'appartient pas au registraire de s'occuper du traitement d'une telle demande.

85(2) Le gouvernement du Manitoba n'est pas responsable du remboursement de la partie des frais d'immatriculation qui a été attribuée à un territoire bénéficiaire.

Administration charge

86 In addition to the registration charges specified in section 82 or subsection 84(1), a registrant shall pay an administrative charge of \$10. for each original cab card, and each replacement or renewal of a cab card, issued in respect of an apportionable vehicle.

Transfer of registration from a disabled IRP vehicle

87 The charge for a temporary permit authorizing the transfer of registration and number plates from a disabled vehicle registered under IRP to another vehicle in the same registration class is \$10.

Estimated distances

88 If the registrar is not satisfied with the accuracy of an estimate of in-jurisdiction or total distance, or both, stated in an application to register a fleet of apportionable vehicles, he or she may cause the estimate to be adjusted before permitting the estimate to be used in the calculation of proportional registration charges.

Vehicle distance records

89(1) A registrant shall maintain individual vehicle distance records of all distances travelled by each apportionable vehicle registered in his or her name.

89(2) Every individual vehicle distance record shall include the following information:

- (a) the number of the IRP fleet in which the vehicle is registered;
- (b) the vehicle number, as set out in the registrant's vehicle registration application;
- (c) the starting and ending date of each trip made by the vehicle;
- (d) the names of the points of origin and destination, and a description of the route of travel, for each trip;

Frais administratifs

86 En plus des frais d'immatriculation prévus à l'article 82 ou au paragraphe 84(1), le bénéficiaire paie des frais administratifs de 10 \$ pour l'original de toute fiche délivrée à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle et pour chaque remplacement ou renouvellement de cette fiche.

Transfert d'immatriculation

87 Sont de 10 \$ les frais exigibles pour la délivrance d'un permis temporaire autorisant le transfert de l'immatriculation et des plaques d'immatriculation d'un véhicule hors d'usage immatriculé conformément à l'IRP à un autre véhicule de la même classe d'immatriculation.

Estimation des distances

88 Le registraire peut, s'il n'est pas convaincu de l'exactitude de l'estimation de la distance parcourue dans un territoire ou de la distance totale, ou des deux, indiquée dans la demande d'immatriculation d'un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle, faire ajuster l'estimation avant de permettre qu'elle ne soit utilisée dans le calcul des frais d'immatriculation proportionnelle.

Registres des distances parcourues

89(1) Le bénéficiaire tient des registres individuels des distances parcourues par chacun des véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle qui est immatriculé à son nom.

89(2) Les registres individuels des distances parcourues contiennent les renseignements suivants :

- a) le numéro du parc de véhicules (IRP) dans lequel le véhicule est immatriculé;
- b) le numéro du véhicule inscrit dans la demande d'immatriculation du véhicule du bénéficiaire;
- c) les dates de début et de fin de chaque trajet parcouru par le véhicule;
- d) le nom des points d'origine et de destination de chaque trajet ainsi qu'une description de l'itinéraire suivi pendant chaque trajet;

(e) the distance travelled in each jurisdiction;

(f) the name and signature of the driver.

89(3) The distances recorded as required by clause (2)(e) shall be expressed in kilometres and include all intrajurisdiction and interjurisdiction distances travelled, whether loaded or empty, including all distances travelled under permit authority.

89(4) A registrant shall prepare and maintain monthly and annual summaries of the distances recorded as required by clause (2)(e) for each apportionable vehicle in his or her fleet during a reporting period.

89(5) Subject to subsection (6), the following sources may be used for determining the distances to be recorded:

(a) state, provincial or territorial maps;

(b) official state, provincial or territorial distance tables;

(c) the *Official Transportation Mileage Guide* of the American Moving and Storage Association;

(d) vehicle odometer readings.

89(6) A registrant must use the same source for determining distances for all apportionable vehicles in his or her fleet in any reporting period.

Submission of annual report

90 When a registrant applies for renewal of the registration of a fleet of apportionable vehicles in Manitoba, he or she must provide the registrar with a report, in a form acceptable to the registrar, of the distances set out in the annual vehicle distance summaries, required by subsection 89(4), for the most recent reporting period.

e) la distance parcourue dans chaque territoire;

f) le nom et la signature du conducteur.

89(3) Les distances inscrites conformément à l'alinéa (2)e) sont exprimées en kilomètres et comprennent les distances parcourues dans un territoire et d'un territoire à un autre, avec ou sans chargement, notamment les distances parcourues en vertu d'un permis.

89(4) Le bénéficiaire est tenu d'établir et de conserver des sommaires mensuels et annuels des distances inscrites conformément à l'alinéa (2)e) au cours d'une période de déclaration, à l'égard de chaque véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle qui fait partie de son parc de véhicules.

89(5) Sous réserve du paragraphe (6), il est permis d'utiliser les sources suivantes afin de déterminer les distances à inscrire :

a) des cartes routières des États, des provinces ou des territoires;

b) des tableaux de distances officiels dressés par les États, les provinces ou les territoires;

c) le *Official Transportation Mileage Guide* de la American Moving and Storage Association;

d) les lectures du compteur kilométrique.

89(6) Au cours d'une période de déclaration, le bénéficiaire utilise la même source afin de déterminer les distances parcourues par tous les véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle qui font partie de son parc de véhicules.

Présentation du rapport annuel

90 Le bénéficiaire qui demande le renouvellement de l'immatriculation d'un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle au Manitoba présente au registraire un rapport, en la forme que ce dernier juge acceptable, concernant les distances inscrites dans les sommaires annuels des distances qu'exige le paragraphe 89(4) pour la période de déclaration la plus récente.

Preservation of records

91(1) The records and summaries required by section 89 for a reporting period, and the report required by section 90 in respect of the same period, shall be preserved by the registrant for the registration year following the reporting period and three years following the registration year.

91(2) The records, summaries and reports shall be kept at the registrant's established place of business at which the operational records of its IRP fleet are normally kept and shall be made available for audit or inspection during normal business hours upon the request of an auditor or authorized representative of a member jurisdiction.

Audits

92(1) If the operational records of an IRP fleet are kept outside Manitoba, the registrar may

(a) send auditors to the place where the records are kept and require the registrant to reimburse the Government of Manitoba for travel, lodging and meal expenses of the auditors; or

(b) if the place where the records are kept is in a member jurisdiction, request the member jurisdiction to audit the records on behalf of the Government of Manitoba and accept the results of the audit as if it had been done by an auditor employed or appointed by the Government of Manitoba.

92(2) If an audit under subsection (1) results in a reassessment of registration charges, no interest penalties will be assessed against the registrant or paid by the Government of Manitoba in respect of any increased registration charges or refund due.

Conservation des registres

91(1) Le bénéficiaire conserve les registres et les sommaires qu'exige l'article 89 à l'égard d'une période de déclaration et le rapport qu'exige l'article 90 à l'égard de la même période pendant l'année d'immatriculation qui suit la période de déclaration et pendant une période de trois ans suivant l'année d'immatriculation.

91(2) Les registres, les sommaires et les rapports sont conservés dans l'établissement permanent du bénéficiaire où est habituellement conservé le dossier d'exploitation de son parc de véhicules (IRP). Ils sont mis à la disposition de tout vérificateur ou représentant autorisé d'un territoire membre qui demande de les consulter, aux fins de vérification ou d'inspection, durant les heures normales de bureau.

Vérifications

92(1) Si le dossier d'exploitation d'un parc de véhicules (IRP) est conservé à l'extérieur du Manitoba, le registraire peut :

a) soit envoyer des vérificateurs à l'établissement où le dossier est conservé et exiger du bénéficiaire qu'il rembourse au gouvernement du Manitoba les frais de déplacement, de logement et de repas engagés par les vérificateurs;

b) soit, dans le cas où l'établissement où le dossier est conservé se trouve dans un territoire membre, demander à celui-ci de vérifier le dossier au nom du gouvernement du Manitoba et accepter les résultats de la vérification comme si elle avait été faite par un vérificateur employé ou nommé par le gouvernement de la province.

92(2) Si les frais d'immatriculation sont établis de nouveau par suite de la vérification que vise le paragraphe (1), aucune pénalité d'intérêt n'est exigée du bénéficiaire ou payée par le gouvernement du Manitoba à l'égard d'une augmentation des frais d'immatriculation ou d'un remboursement dû.

PART 5

CHARGES FOR DRIVER TRAINING
SCHOOL PERMITS, DRIVING INSTRUCTORS'
PERMITS, NON-RESIDENT STUDENT
STICKERS, DEALERS' PERMITS,
SALESPERSONS' PERMITS AND
RECYCLERS' PERMITS

Driver training school and driving instructor permits

93(1) The charge to apply for

(a) an annual permit under subsection 95(1) of *The Drivers and Vehicles Act* to operate a driver training school when the applicant does not hold a current permit is \$200.; or

(b) the renewal of an annual driver training school permit is \$100.

93(2) The charge to apply for

(a) an annual driving instructor permit under subsection 95(3) of *The Drivers and Vehicles Act* when the applicant does not hold a current permit is \$35.; or

(b) the renewal of an annual driving instructor permit is \$20.

Non-resident student identification stickers

94(1) The charge for a non-resident student identification sticker is \$2.

94(2) The charge to replace a non-resident student identification sticker is \$1.

Dealers' permits

95(1) In subsection (2), "**permit year**" means each period of 12 months or less, covered by the permit, ending on the expiration date of a registration period for the dealers' number plates issued to the dealer.

95(2) The charge to apply for a dealer's permit under subsection 96(1) of *The Drivers and Vehicles Act*, or for the renewal of a dealer's permit, is \$120. for each permit year covered by the permit or renewal.

PARTIE 5

FRAIS EXIGIBLES POUR LES PERMIS
D'ÉCOLE DE CONDUITE, D'INSTRUCTEUR,
DE COMMERÇANT, DE VENDEUR ET DE
RÉCUPÉRATEUR AINSI QUE POUR LES
VIGNETTES D'ÉTUDIANT NON RÉSIDENT

Permis d'exploitation d'école de conduite et permis d'instructeur

93(1) Les frais exigibles pour une demande :

a) de permis annuel d'école de conduite visé au paragraphe 95(1) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* dont l'auteur n'est pas titulaire d'un permis en vigueur sont de 200 \$;

b) de renouvellement d'un permis annuel d'école de conduite sont de 100 \$.

93(2) Les frais exigibles pour une demande :

a) de permis annuel d'instructeur visé au paragraphe 95(3) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* dont l'auteur n'est pas titulaire d'un permis en vigueur sont de 35 \$;

b) de renouvellement d'un permis annuel d'instructeur sont de 20 \$.

Vignette d'étudiant non résident

94(1) Les frais exigibles pour chaque vignette d'identification d'étudiant non résident sont de 2 \$.

94(2) Les frais exigibles pour le remplacement d'une vignette d'identification d'étudiant non résident sont de 1 \$.

Permis de commerçant

95(1) Pour l'application du paragraphe (2), « **année de validité du permis** » s'entend de chaque période de 12 mois ou moins que vise le permis et qui se termine à la date d'expiration d'une période d'immatriculation prévue pour les plaques d'immatriculation délivrées au commerçant.

95(2) Les frais exigibles pour une demande de permis de commerçant visé au paragraphe 96(1) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou de renouvellement d'un tel permis sont de 120 \$ par année de validité du permis.

95(3) The charge for a knowledge test required by the registrar under subclause 5(b)(i) of the *Dealers, Salespersons and Recyclers Regulation* is \$25.

95(4) The charge to replace a dealer's permit is \$15.

Salespersons' permits

96(1) In subsection (2), "**permit year**" means each period of 12 months or less, covered by the permit, ending on the expiry date that is specified by the registrar and is to be set out in the permit.

96(2) The charge to apply for a salesperson's permit under subsection 96(2) of *The Drivers and Vehicles Act*, or for the renewal of a salesperson's permit, is \$35. for each permit year covered by the permit.

96(3) The charge for a knowledge test required by the registrar under subclause 34(a)(i) of the *Dealers, Salespersons and Recyclers Regulation* is \$25.

96(4) The charge to replace a salesperson's permit is \$15.

Recyclers' permits

97(1) The charge to apply for a recycler's permit under section 97 of *The Drivers and Vehicles Act*, or for the renewal of a recycler's permit, is \$50.

97(2) The charge to replace a recycler's permit is \$15.

PART 6

CHARGES FOR INSPECTION STATION OPERATORS' PERMITS, VEHICLE INSPECTIONS AND RELATED SERVICES

Inspection station operators' permits

98(1) The charge to apply for an inspection station operator's permit is \$200.

95(3) Les frais exigibles pour l'examen de connaissances exigé par le registraire et mentionné au sous-alinéa 5b)(i) du *Règlement sur les commerçants, les vendeurs et les récupérateurs* sont de 25 \$.

95(4) Les frais exigibles pour le remplacement d'un permis de commerçant sont de 15 \$.

Permis de vendeur

96(1) Pour l'application du paragraphe (2), « **année de validité du permis** » s'entend de chaque période de 12 mois ou moins que vise le permis et qui se termine à la date d'expiration prévue par le registraire et indiquée sur le permis.

96(2) Les frais exigibles pour une demande de permis de vendeur visé au paragraphe 96(2) de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou de renouvellement d'un tel permis sont de 35 \$ par année de validité du permis.

96(3) Les frais exigibles pour l'examen de connaissances exigé par le registraire et mentionné au sous-alinéa 34a)(i) du *Règlement sur les commerçants, les vendeurs et les récupérateurs* sont de 25 \$.

96(4) Les frais exigibles pour le remplacement d'un permis de vendeur sont de 15 \$.

Permis de récupérateur

97(1) Les frais exigibles pour une demande de permis de récupérateur visé à l'article 97 de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou de renouvellement d'un tel permis sont de 50 \$.

97(2) Les frais exigibles pour le remplacement d'un permis de récupérateur sont de 15 \$.

PARTIE 6

FRAIS EXIGIBLES POUR LES OPÉRATEURS DE STATIONS D'INSPECTION, LES INSPECTIONS DE VÉHICULES ET LES SERVICES CONNEXES

Permis d'opérateur de station d'inspection

98(1) Les frais exigibles pour une demande de permis d'opérateur de station d'inspection sont de 200 \$.

98(2) The charge to apply for authorization under an inspection station operator's permit to inspect additional types of vehicles is \$200.

98(3) The charge to apply to renew an inspection station operator's permit that authorizes body integrity inspections under the *Written-off, Irreparable and Salvageable Motor Vehicles Regulation* is \$100.

Inspection of motor vehicles for registration purposes

99(1) The charge that an inspection station operator may make for inspecting a motor vehicle under the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation* and issuing an inspection certificate respecting the inspection is \$45.

99(2) The charge that an inspection station operator may make for reinspecting the motor vehicle during the 30 days after the inspection is \$20.

99(3) Despite subsection (2), the inspection station operator must not make a charge for the first reinspection of the motor vehicle if the reinspection is done within 30 days of the inspection and does not require the removal of the vehicle's wheels.

99(4) The charge for inspection certificate forms required under the *Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation* for motor vehicles that have a GVWR of less than 4,500 kg is \$5. per form.

Inspection certificates and decals for heavier vehicles

100(1) The charge for inspection certificate forms required under the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* for vehicles that have a GVWR of 4,500 kg or more is \$15. for a set of 10 forms.

100(2) The charge for inspection decals required under the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* for vehicles that have a GVWR of 4,500 kg or more is \$15. for a set of 10 decals.

98(2) Les frais exigibles pour une demande d'autorisation permettant au titulaire d'un permis d'opérateur de station d'inspection d'inspecter d'autres types de véhicules sont de 200 \$.

98(3) Les frais exigibles pour une demande de renouvellement d'un permis d'opérateur de station d'inspection permettant d'effectuer l'inspection de l'intégrité de la carrosserie en vertu du *Règlement sur les véhicules automobiles réparables, irréparables ou déclarés pertes totales* sont de 100 \$.

Inspection de véhicules automobiles à des fins d'immatriculation

99(1) Les frais qu'un opérateur de station d'inspection peut exiger pour l'inspection d'un véhicule automobile conformément au *Règlement sur les inspections de véhicules à des fins d'immatriculation* et pour la délivrance d'un certificat d'inspection du véhicule sont de 45 \$.

99(2) Les frais qu'un opérateur de station d'inspection peut exiger pour la réinspection d'un véhicule automobile qui a lieu dans les 30 jours qui suivent son inspection sont de 20 \$.

99(3) Malgré le paragraphe (2), un opérateur de station d'inspection ne peut exiger des frais pour la réinspection d'un véhicule automobile qui a lieu moins de 30 jours après l'inspection et qui n'exige pas l'enlèvement des roues du véhicule.

99(4) Les frais exigibles pour chaque formule de certificat d'inspection prévue par le *Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation* pour les véhicules automobiles dont le PNBV est inférieur à 4 500 kg sont de 5 \$.

Certificats d'inspection et autocollants d'inspection pour poids lourds

100(1) Les frais exigibles pour un ensemble de 10 formules de certificat d'inspection prévues par le *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* pour les véhicules dont le PNBV est d'au moins 4 500 kg sont de 15 \$.

100(2) Les frais exigibles pour un ensemble de 10 autocollants d'inspection prévus par le *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* pour les véhicules dont le PNBV est d'au moins 4 500 kg sont de 15 \$.

Body integrity inspection certificates

101 The charge for a body integrity inspection certificate form required under the *Written-off, Irreparable and Salvageable Motor Vehicles Regulation* is \$5. per form.

Certificats d'inspection de l'intégrité de la carrosserie

101 Les frais exigibles pour chaque formule de certificat d'inspection de l'intégrité de la carrosserie prévue par le *Règlement sur les véhicules automobiles réparables, irréparables ou déclarés pertes totales* sont de 5 \$.

PART 7

CHARGES FOR VARIOUS SERVICES
IN RELATION TO OFF-ROAD VEHICLES**Registration charge**

102 The charge for to register an off-road vehicle is \$10.

Off-road vehicle dealers' number plates

103 The charge for each dealer's number plate issued to an off-road vehicle dealer is \$10.

Transfer of registration or number plate

104 The charge to transfer a number plate in connection with the transfer of ownership of an off-road vehicle or to transfer an off-road vehicle's registration and number plate in connection with the transfer of the registered owner's interest in the off-road vehicle, including a transfer to the spouse, common-law partner or personal representative of a deceased registered owner, is \$6.

Replacement of registration material

105 The charge for replacing a registration card, number plate or validation sticker is \$6.

Transfer of ownership document or replacement

106 The charge for a transfer of ownership document or a replacement is \$6.

PARTIE 7

FRAIS DE SERVICES À L'ÉGARD DE
VÉHICULES À CARACTÈRE NON ROUTIER**Frais d'immatriculation**

102 Les frais exigibles pour l'immatriculation d'un véhicule à caractère non routier sont de 10 \$.

Plaques d'immatriculation de commerçant pour véhicule à caractère non routier

103 Les frais exigibles pour une plaque d'immatriculation de commerçant délivrée à l'égard d'un commerçant de véhicules à caractère non routier sont de 10 \$.

Transfert d'immatriculation ou de plaque d'immatriculation

104 Les frais exigibles pour le transfert d'une plaque d'immatriculation relativement à l'acte de transfert de propriété d'un véhicule à caractère non routier ou le transfert de l'immatriculation et de la plaque d'immatriculation d'un véhicule à caractère non routier relativement au transfert de l'intérêt du propriétaire inscrit du véhicule, notamment au conjoint, au conjoint de fait ou au représentant personnel d'un propriétaire décédé, sont de 6 \$.

Remplacement des documents d'immatriculation

105 Les frais exigibles pour le remplacement d'une carte ou d'une plaque d'immatriculation ou d'une vignette de validation sont de 6 \$.

Acte de transfert de propriété ou remplacement

106 Les frais exigibles pour un acte de transfert de propriété ou son remplacement sont de 6 \$.

PART 8

CHARGES FOR SEARCHES

Definitions

107 The following definitions apply in this Part.

"**abstract**" means a document that contains a listing of driver status information recorded under a driver's name and licence number, including, but not limited to, accidents, convictions, suspensions, prohibitions and cancellations. (« *extrait* »)

"**record**" means record within the meaning of section 125 of *The Drivers and Vehicles Act* and, in relation to a search in respect of a period before the proclamation of that Act, includes

(a) particulars of vehicles required to be registered under *The Highway Traffic Act*; or

(b) particulars of drivers licensed under *The Highway Traffic Act*. (« *dossier* »)

"**search**" means any examination of records that

(a) is authorized under *The Drivers and Vehicles Act*, *The Highway Traffic Act* or any other applicable Act; and

(b) is conducted for the purpose of locating the information being sought by the person who requests the search. (« *recherche* »)

Charges

108(1) The following charges are specified for the following services in relation to vehicles other than off-road vehicles:

PARTIE 8

FRAIS DE RECHERCHE

Définitions

107 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **dossier** » Dossier, au sens de l'article 125 de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*; relativement à une recherche à l'égard d'une période précédant l'entrée en vigueur de cette loi, s'entend notamment :

a) des détails relatifs aux véhicules qui doivent être immatriculés sous le régime du *Code de la route*;

b) des détails relatifs aux conducteurs qui sont titulaires d'un permis délivré sous le régime du *Code de la route*. ("record")

« **extrait** » Document comprenant une liste de renseignements concernant la situation d'un conducteur et qui sont inscrits en regard de son nom et son numéro de permis, notamment les accidents, les déclarations de culpabilité, les suspensions, les interdictions et les annulations. ("abstract")

« **recherche** » Examen des dossiers :

a) permis en vertu de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, du *Code de la route* ou d'une autre loi applicable;

b) servant à localiser les renseignements que cherche la personne qui demande cet examen. ("search")

Frais

108(1) Les frais prescrits ci-après sont exigibles à l'égard des véhicules qui ne sont pas des véhicules à caractère non routier dans les cas suivants :

(a) for each search

(i) of a plate number issued under *The Drivers and Vehicles Act* or *The Highway Traffic Act* for any one registration year the charge is \$10.,

(ii) for vehicles registered in the name searched

(A) the basic charge, including provision of registration information about not more than five vehicles for any one registration year, is \$10.,

(B) the additional charge for provision of registration information about each vehicle over five for any one registration year is \$10.,

(iii) of the make and serial number of a vehicle for any one registration year the charge is \$10.,

(iv) for a driver's licence issued in the name searched for any one licence year the charge is \$10.,

(v) of a driver's licence number for any one licence year the charge is \$10.;

(b) for each abstract the charge is \$10.;

(c) when an application is made on a form prescribed by the registrar for a search of registration information for all vehicles registered under *The Drivers and Vehicles Act* or *The Highway Traffic Act* for any one registration year, the charge for each registration record, including records respecting transfers, plate replacements and changes of address, is \$0.10;

(d) for each search for an order, judgment, conviction notice or accident report the charge, including provision of a copy of the document if found, is \$10.;

a) pour chaque recherche faite à partir :

(i) du numéro d'une plaque d'immatriculation délivrée sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou du *Code de la route* pour une année d'immatriculation donnée : 10 \$,

(ii) du nom d'une personne en vue de l'obtention de renseignements sur les véhicules immatriculés à son nom :

(A) au plus cinq véhicules pour une année d'immatriculation donnée : 10 \$,

(B) chaque véhicule supplémentaire au-delà de cinq pour une année d'immatriculation donnée : 10 \$,

(iii) de la marque et du numéro de série d'un véhicule pour une année d'immatriculation donnée : 10 \$,

(iv) du nom d'une personne en vue de l'obtention de renseignements sur son permis de conduire pour une année de permis donnée : 10 \$,

(v) du numéro de permis de conduire pour une année de permis donnée : 10 \$;

b) pour chaque extrait : 10 \$;

c) pour une demande présentée au moyen d'une formule prescrite par le registraire et portant sur des renseignements relatifs aux véhicules immatriculés sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou du *Code de la route*, pour une année d'immatriculation donnée, y compris les transferts, les remplacements de plaques d'immatriculation et les changements d'adresse, pour chaque dossier d'immatriculation : 0,10 \$;

d) pour chaque recherche visant une ordonnance, un jugement, un avis de déclaration de culpabilité ou un rapport d'accident, y compris une copie des documents trouvés : 10 \$;

(e) for each inquiry in a search of electronic database information maintained by the registrar made without the assistance of Driver and Vehicle Licencing staff the charge is \$0.50;

(f) for each search for which a charge is not otherwise specifically provided in this section the charge is \$10.

108(2) The following charges are specified for the following services in relation to off-road vehicles:

(a) for each search of records of an off-road vehicle under registration plate or make and serial number the charge is \$4.;

(b) for each search for which a charge is not otherwise specifically provided in this section the charge is \$10.

Exception for War Amputations of Canada

109 When The War Amputations of Canada is authorized under an agreement with the Government of Manitoba to obtain at no charge a search of the names and addresses of persons licensed as drivers under *The Drivers and Vehicles Act* or *The Highway Traffic Act*, the registrar must provide the names and addresses on request at no charge.

Exception for particulars of all vehicles for statistical purposes

110 When a person

(a) is authorized under an agreement with the Government of Manitoba to search, for statistical purposes, the particulars of motor vehicles registered under *The Drivers and Vehicles Act* or *The Highway Traffic Act*; and

(b) applies for the searches on a form approved by the registrar;

the charge for each motor vehicle searched is \$0.02 for each registration searched.

e) pour chaque recherche de renseignements dans le système électronique de stockage des données placé sous la responsabilité du registraire faite sans l'aide du personnel de la Division des permis et immatriculations : 0,50 \$;

f) pour toute autre recherche pour laquelle le présent article ne fixe pas de frais : 10 \$.

108(2) Les frais prescrits ci-après sont exigibles à l'égard des véhicules à caractère non routier :

a) pour chaque recherche de dossier de véhicule à caractère non routier faite à partir de la plaque d'immatriculation ou de la marque et du numéro de série : 4 \$;

b) pour toute autre recherche pour laquelle le présent article ne fixe pas de frais : 10 \$.

Exception — Amputés de guerre du Canada

109 Si une entente entre le gouvernement du Manitoba et les Amputés de guerre du Canada autorise ces derniers à faire effectuer sans frais une recherche des noms et adresses des personnes titulaires d'un permis de conduire délivré sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou du *Code de la route*, le registraire fournit les renseignements sur demande.

Exception pour des renseignements demandés à des fins statistiques

110 Les frais exigibles pour chaque immatriculation de véhicule automobile sont de 0,02 \$ lorsque :

a) la demande de recherche à des fins statistiques est présentée en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement du Manitoba et porte sur des détails relatifs aux véhicules automobiles immatriculés sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* et du *Code de la route*;

b) la demande de recherche de renseignements est présentée au moyen de la formule approuvée par le registraire.

Exception for searches by government authorities

111 There is no charge for any statistical analyses of any records maintained under *The Drivers and Vehicles Act* or *The Highway Traffic Act* in compliance with a request made by any person or organization doing work for, or on behalf of, the Government of Manitoba

Exception — recherches faites par le gouvernement

111 Aucuns frais ne sont exigibles à l'égard des analyses statistiques des dossiers tenus sous le régime de la *Loi sur les conducteurs et les véhicules* ou du *Code de la route* par suite d'une demande que présente toute personne ou tout organisme effectuant des travaux pour le gouvernement du Manitoba ou pour le compte de celui-ci.

PART 9

GENERAL PROVISIONS,
COMING INTO FORCE AND REPEAL

PARTIE 9

DISPOSITIONS GÉNÉRALES, ENTRÉE
EN VIGUEUR ET ABROGATION

Rounding off

112 When an amount payable or refundable under this regulation is, or includes, an amount that is a fraction of a dollar, the amount must be rounded to the nearest dollar.

Arrondissement

112 Les montants payables ou remboursables sous le régime du présent règlement sont arrondis à l'unité la plus près.

Repeal

113 The *Highway Traffic Fees Regulation*, Manitoba Regulation 424/88 is repealed.

Abrogation

113 Le *Règlement sur les droits relatifs à la circulation routière*, R.M. 424/88, est abrogé.

Coming into force

114 This regulation comes into force on the same day that *The Drivers and Vehicles Act*, S.M. 2005, c. 37, Schedule A, comes into force.

Entrée en vigueur

114 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, annexe A du c. 37 des L.M. 2005.

SCHEDULE/ANNEXE
(Sections 16, 17, 20, 21, 71 and 82)/(Articles 16, 17, 20, 21, 71 et 82)

TABLE 1/TABLEAU 1

PSV BUSES and IRP APPORTIONABLE BUSES
AUTOBUS SERVANT DE V.T.P. ET
AUTOBUS ADMISSIBLES À L'IMMATRICULATION PROPORTIONNELLE (IRP)

Number of Passenger Seats	Registration Charge	Nombre de sièges pour passagers	Frais d'immatriculation
20 or fewer seats	\$125.	20 sièges ou moins	125 \$
21 to 40 seats	225	de 21 à 40 sièges	225
41 or more seats	300	41 sièges ou plus	300

TABLE 2/TABLEAU 2

TRUCKS OTHER THAN FARM TRUCKS
CAMIONS AUTRES QUE DES CAMIONS AGRICOLES

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
4,090 or less	\$99.	4 090 ou moins	99 \$
4,091 — 4,540	103	4 091 — 4 540	103
4,541 — 4,990	119	4 541 — 4 990	119
4,991 — 5,450	126	4 991 — 5 450	126
5,451 — 5,900	133	5 451 — 5 900	133
5,901 — 6,360	140	5 901 — 6 360	140
6,361 — 6,810	146	6 361 — 6 810	146
6,811 — 7,260	153	6 811 — 7 260	153
7,261 — 7,720	160	7 261 — 7 720	160
7,721 — 8,170	167	7 721 — 8 170	167
8,171 — 8,620	174	8 171 — 8 620	174
8,621 — 9,080	180	8 621 — 9 080	180
9,081 — 9,530	187	9 081 — 9 530	187
9,531 — 9,980	194	9 531 — 9 980	194
9,981 — 10,440	208	9 981 — 10 440	208
10,441 — 10,890	215	10 441 — 10 890	215
10,891 — 11,340	222	10 891 — 11 340	222
11,341 — 11,800	229	11 341 — 11 800	229
11,801 — 12,250	236	11 801 — 12 250	236
12,251 — 12,700	243	12 251 — 12 700	243
12,701 — 13,160	250	12 701 — 13 160	250
13,161 — 13,610	257	13 161 — 13 610	257
13,611 — 14,070	263	13 611 — 14 070	263
14,071 — 14,520	270	14 071 — 14 520	270
14,521 — 14,970	277	14 521 — 14 970	277
14,971 — 15,430	284	14 971 — 15 430	284
15,431 — 15,880	291	15 431 — 15 880	291
15,881 — 16,330	298	15 881 — 16 330	298
16,331 — 16,790	305	16 331 — 16 790	305
16,791 — 17,240	312	16 791 — 17 240	312
17,241 — 17,700	318	17 241 — 17 700	318
17,701 — 18,150	325	17 701 — 18 150	325
18,151 — 18,600	332	18 151 — 18 600	332
18,601 — 19,060	339	18 601 — 19 060	339
19,061 — 19,510	346	19 061 — 19 510	346
19,511 — 20,000	353	19 511 — 20 000	353
20,001 — 20,420	369	20 001 — 20 420	369
20,421 — 20,870	376	20 421 — 20 870	376
20,871 — 21,320	382	20 871 — 21 320	382
21,321 — 21,780	389	21 321 — 21 780	389
21,781 — 22,230	396	21 781 — 22 230	396
22,231 — 22,680	403	22 231 — 22 680	403
22,681 — 23,140	410	22 681 — 23 140	410

TABLE 2/TABLEAU 2
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
23,141 — 23,590	\$416.	23 141 — 23 590	416 \$
23,591 — 24,050	424	23 591 — 24 050	424
24,051 — 24,500	431	24 051 — 24 500	431
24,501 — 24,950	437	24 501 — 24 950	437
24,951 — 25,410	444	24 951 — 25 410	444
25,411 — 25,860	451	25 411 — 25 860	451
25,861 — 26,310	458	25 861 — 26 310	458
26,311 — 26,770	465	26 311 — 26 770	465
26,771 — 27,220	472	26 771 — 27 220	472
27,221 — 27,670	479	27 221 — 27 670	479
27,671 — 28,130	486	27 671 — 28 130	486
28,131 — 28,580	492	28 131 — 28 580	492
28,581 — 29,030	499	28 581 — 29 030	499
29,031 — 29,490	506	29 031 — 29 490	506
29,491 — 29,940	513	29 491 — 29 940	513
29,941 — 30,400	529	29 941 — 30 400	529
30,401 — 30,850	536	30 401 — 30 850	536
30,851 — 31,300	543	30 851 — 31 300	543
31,301 — 31,760	550	31 301 — 31 760	550
31,761 — 32,210	556	31 761 — 32 210	556
32,211 — 32,660	563	32 211 — 32 660	563
32,661 — 33,120	570	32 661 — 33 120	570
33,121 — 33,600	577	33 121 — 33 600	577
33,601 — 34,020	584	33 601 — 34 020	584
34,021 — 34,480	591	34 021 — 34 480	591
34,481 — 34,930	598	34 481 — 34 930	598
34,931 — 35,390	605	34 931 — 35 390	605
35,391 — 35,840	611	35 391 — 35 840	611
35,841 — 36,500	618	35 841 — 36 500	618
36,501 — 36,750	625	36 501 — 36 750	625
36,751 — 37,500	632	36 751 — 37 500	632
37,501 — 37,650	639	37 501 — 37 650	639
37,651 — 38,110	646	37 651 — 38 110	646
38,111 — 38,560	653	38 111 — 38 560	653
38,561 — 39,010	660	38 561 — 39 010	660
39,011 — 39,470	666	39 011 — 39 470	666
39,471 — 39,920	673	39 471 — 39 920	673
39,921 — 40,370	689	39 921 — 40 370	689
40,371 — 40,830	696	40 371 — 40 830	696
40,831 — 41,280	703	40 831 — 41 280	703
41,281 — 41,740	710	41 281 — 41 740	710
41,741 — 42,190	717	41 741 — 42 190	717
42,191 — 42,640	724	42 191 — 42 640	724
42,641 — 43,100	730	42 641 — 43 100	730
43,101 — 43,550	737	43 101 — 43 550	737
43,551 — 44,000	744	43 551 — 44 000	744

TABLE 2/TABLEAU 2
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
44,001 — 44,460	\$751.	44 001 — 44 460	751 \$
44,461 — 44,910	758	44 461 — 44 910	758
44,911 — 45,360	764	44 911 — 45 360	764
45,361 — 45,820	772	45 361 — 45 820	772
45,821 — 46,270	779	45 821 — 46 270	779
46,271 — 46,730	785	46 271 — 46 730	785
46,731 — 47,180	792	46 731 — 47 180	792
47,181 — 47,630	799	47 181 — 47 630	799
47,631 — 48,090	806	47 631 — 48 090	806
48,091 — 48,540	813	48 091 — 48 540	813
48,541 — 48,990	820	48 541 — 48 990	820
48,991 — 49,450	827	48 991 — 49 450	827
49,451 — 49,900	834	49 451 — 49 900	834
49,901 — 50,350	850	49 901 — 50 350	850
50,351 — 50,810	857	50 351 — 50 810	857
50,811 — 51,260	864	50 811 — 51 260	864
51,261 — 51,710	871	51 261 — 51 710	871
51,711 — 52,170	878	51 711 — 52 170	878
52,171 — 52,620	885	52 171 — 52 620	885
52,621 — 53,080	892	52 621 — 53 080	892
53,081 — 53,530	899	53 081 — 53 530	899
53,531 — 53,980	906	53 531 — 53 980	906
53,981 — 54,440	913	53 981 — 54 440	913
54,441 — 54,890	920	54 441 — 54 890	920
54,891 — 55,340	927	54 891 — 55 340	927
55,341 — 55,800	934	55 341 — 55 800	934
55,801 — 56,250	941	55 801 — 56 250	941
56,251 — 56,700	948	56 251 — 56 700	948
56,701 — 57,160	955	56 701 — 57 160	955
57,161 — 57,610	962	57 161 — 57 610	962
57,611 — 58,060	969	57 611 — 58 060	969
58,061 — 58,520	976	58 061 — 58 520	976
58,521 — 58,970	983	58 521 — 58 970	983
58,971 — 59,430	990	58 971 — 59 430	990
59,431 — 59,880	997	59 431 — 59 880	997
59,881 — 60,330	1,004	59 881 — 60 330	1 004
60,331 — 60,790	1,011	60 331 — 60 790	1 011
60,791 — 61,240	1,018	60 791 — 61 240	1 018
61,241 — 61,690	1,025	61 241 — 61 690	1 025
61,691 — 62,150	1,032	61 691 — 62 150	1 032
62,151 — 62,500	1,039	62 151 — 62 500	1 039

TABLE 3/TABLEAU 3

FARM TRUCKS/CAMIONS AGRICOLES

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
4,090 or less	\$86.	4 090 ou moins	86 \$
4,091 — 4,540	90	4 091 — 4 540	90
4,541 — 4,990	102	4 541 — 4 990	102
4,991 — 5,450	105	4 991 — 5 450	105
5,451 — 5,900	109	5 451 — 5 900	109
5,901 — 6,360	113	5 901 — 6 360	113
6,361 — 6,810	116	6 361 — 6 810	116
6,811 — 7,260	120	6 811 — 7 260	120
7,261 — 7,720	124	7 261 — 7 720	124
7,721 — 8,170	127	7 721 — 8 170	127
8,171 — 8,620	131	8 171 — 8 620	131
8,621 — 9,080	134	8 621 — 9 080	134
9,081 — 9,530	138	9 081 — 9 530	138
9,531 — 9,980	142	9 531 — 9 980	142
9,981 — 10,440	152	9 981 — 10 440	152
10,441 — 10,890	156	10 441 — 10 890	156
10,891 — 11,340	160	10 891 — 11 340	160
11,341 — 11,800	163	11 341 — 11 800	163
11,801 — 12,250	166	11 801 — 12 250	166
12,251 — 12,700	170	12 251 — 12 700	170
12,701 — 13,160	174	12 701 — 13 160	174
13,161 — 13,610	177	13 161 — 13 610	177
13,611 — 14,070	181	13 611 — 14 070	181
14,071 — 14,520	184	14 071 — 14 520	184
14,521 — 14,970	188	14 521 — 14 970	188
14,971 — 15,430	192	14 971 — 15 430	192
15,431 — 15,880	195	15 431 — 15 880	195
15,881 — 16,330	199	15 881 — 16 330	199
16,331 — 16,790	203	16 331 — 16 790	203
16,791 — 17,240	206	16 791 — 17 240	206
17,241 — 17,700	209	17 241 — 17 700	209
17,701 — 18,150	213	17 701 — 18 150	213
18,151 — 18,600	217	18 151 — 18 600	217
18,601 — 19,060	220	18 601 — 19 060	220
19,061 — 19,510	224	19 061 — 19 510	224
19,511 — 20,000	227	19 511 — 20 000	227
20,001 — 20,420	240	20 001 — 20 420	240
20,421 — 20,870	244	20 421 — 20 870	244
20,871 — 21,320	247	20 871 — 21 320	247
21,321 — 21,780	251	21 321 — 21 780	251
21,781 — 22,230	255	21 781 — 22 230	255
22,231 — 22,680	258	22 231 — 22 680	258
22,681 — 23,140	261	22 681 — 23 140	261
23,141 — 23,590	265	23 141 — 23 590	265
23,591 — 24,050	269	23 591 — 24 050	269
24,051 — 24,500	272	24 051 — 24 500	272

TABLE 3/TABLEAU 3
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
24,501 — 24,950	\$275.	24 501 — 24 950	275 \$
24,951 — 25,410	279	24 951 — 25 410	279
25,411 — 25,860	283	25 411 — 25 860	283
25,861 — 26,310	286	25 861 — 26 310	286
26,311 — 26,770	290	26 311 — 26 770	290
26,771 — 27,220	293	26 771 — 27 220	293
27,221 — 27,670	297	27 221 — 27 670	297
27,671 — 28,130	301	27 671 — 28 130	301
28,131 — 28,580	304	28 131 — 28 580	304
28,581 — 29,030	308	28 581 — 29 030	308
29,031 — 29,490	312	29 031 — 29 490	312
29,491 — 29,940	315	29 491 — 29 940	315
29,941 — 30,400	327	29 941 — 30 400	327
30,401 — 30,850	331	30 401 — 30 850	331
30,851 — 31,300	335	30 851 — 31 300	335
31,301 — 31,760	338	31 301 — 31 760	338
31,761 — 32,210	342	31 761 — 32 210	342
32,211 — 32,660	345	32 211 — 32 660	345
32,661 — 33,120	349	32 661 — 33 120	349
33,121 — 33,600	353	33 121 — 33 600	353
33,601 — 34,020	357	33 601 — 34 020	357
34,021 — 34,480	361	34 021 — 34 480	361
34,481 — 34,930	365	34 481 — 34 930	365
34,931 — 35,390	369	34 931 — 35 390	369
35,391 — 35,840	373	35 391 — 35 840	373
35,841 — 36,500	377	35 841 — 36 500	377
36,501 — 36,750	381	36 501 — 36 750	381
36,751 — 37,500	385	36 751 — 37 500	385
37,501 — 37,650	389	37 501 — 37 650	389
37,651 — 38,110	393	37 651 — 38 110	393
38,111 — 38,560	397	38 111 — 38 560	397
38,561 — 39,010	401	38 561 — 39 010	401
39,011 — 39,470	405	39 011 — 39 470	405
39,471 — 39,920	409	39 471 — 39 920	409
39,921 — 40,370	422	39 921 — 40 370	422
40,371 — 40,830	426	40 371 — 40 830	426
40,831 — 41,280	430	40 831 — 41 280	430
41,281 — 41,740	434	41 281 — 41 740	434
41,741 — 42,190	438	41 741 — 42 190	438
42,191 — 42,640	442	42 191 — 42 640	442
42,641 — 43,100	446	42 641 — 43 100	446
43,101 — 43,550	450	43 101 — 43 550	450
43,551 — 44,000	454	43 551 — 44 000	454
44,001 — 44,460	458	44 001 — 44 460	458
44,461 — 44,910	462	44 461 — 44 910	462
44,911 — 45,360	466	44 911 — 45 360	466

TABLE 3/TABLEAU 3
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
45,361 — 45,820	\$470.	45 361 — 45 820	470 \$
45,821 — 46,270	474	45 821 — 46 270	474
46,271 — 46,730	478	46 271 — 46 730	478
46,731 — 47,180	482	46 731 — 47 180	482
47,181 — 47,630	486	47 181 — 47 630	486
47,631 — 48,090	490	47 631 — 48 090	490
48,091 — 48,540	494	48 091 — 48 540	494
48,541 — 48,990	498	48 541 — 48 990	498
48,991 — 49,450	502	48 991 — 49 450	502
49,451 — 49,900	506	49 451 — 49 900	506
49,901 — 50,350	519	49 901 — 50 350	519
50,351 — 50,810	523	50 351 — 50 810	523
50,811 — 51,260	527	50 811 — 51 260	527
51,261 — 51,710	531	51 261 — 51 710	531
51,711 — 52,170	535	51 711 — 52 170	535
52,171 — 52,620	539	52 171 — 52 620	539
52,621 — 53,080	543	52 621 — 53 080	543
53,081 — 53,530	547	53 081 — 53 530	547
53,531 — 53,980	551	53 531 — 53 980	551
53,981 — 54,440	555	53 981 — 54 440	555
54,441 — 54,890	559	54 441 — 54 890	559
54,891 — 55,340	563	54 891 — 55 340	563
55,341 — 55,800	567	55 341 — 55 800	567
55,801 — 56,250	571	55 801 — 56 250	571
56,251 — 56,700	575	56 251 — 56 700	575
56,701 — 57,160	579	56 701 — 57 160	579
57,161 — 57,610	583	57 161 — 57 610	583
57,611 — 58,060	587	57 611 — 58 060	587
58,061 — 58,520	591	58 061 — 58 520	591
58,521 — 58,970	595	58 521 — 58 970	595
58,971 — 59,430	599	58 971 — 59 430	599
59,431 — 59,880	603	59 431 — 59 880	603
59,881 — 60,330	607	59 881 — 60 330	607
60,331 — 60,790	611	60 331 — 60 790	611
60,791 — 61,240	615	60 791 — 61 240	615
61,241 — 61,690	619	61 241 — 61 690	619
61,691 — 62,150	623	61 691 — 62 150	623
62,151 — 62,500	627	62 151 — 62 500	627

TABLE 4/TABLEAU 4

MILK and CREAM TRUCKS
CAMIONS DE TRANSPORT DU LAIT ET DE LA CRÈME

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
4,990 or less	\$99.	4 990 ou moins	99 \$
4,991 — 5,450	109	4 991 — 5 450	109
5,451 — 5,900	120	5 451 — 5 900	120
5,901 — 6,360	131	5 901 — 6 360	131
6,361 — 6,810	142	6 361 — 6 810	142
6,811 — 7,260	153	6 811 — 7 260	153
7,261 — 7,720	164	7 261 — 7 720	164
7,721 — 8,170	175	7 721 — 8 170	175
8,171 — 8,620	186	8 171 — 8 620	186
8,621 — 9,080	197	8 621 — 9 080	197
9,081 — 9,530	208	9 081 — 9 530	208
9,531 — 9,980	219	9 531 — 9 980	219
9,981 — 10,440	237	9 981 — 10 440	237
10,441 — 10,890	248	10 441 — 10 890	248
10,891 — 11,340	259	10 891 — 11 340	259
11,341 — 11,800	270	11 341 — 11 800	270
11,801 — 12,250	281	11 801 — 12 250	281
12,251 — 12,700	292	12 251 — 12 700	292
12,701 — 13,160	303	12 701 — 13 160	303
13,161 — 13,610	314	13 161 — 13 610	314
13,611 — 14,070	325	13 611 — 14 070	325
14,071 — 14,520	336	14 071 — 14 520	336
14,521 — 14,970	347	14 521 — 14 970	347
14,971 — 15,430	358	14 971 — 15 430	358
15,431 — 15,880	369	15 431 — 15 880	369
15,881 — 16,330	380	15 881 — 16 330	380
16,331 — 16,790	391	16 331 — 16 790	391
16,791 — 17,240	401	16 791 — 17 240	401
17,241 — 17,700	413	17 241 — 17 700	413
17,701 — 18,150	424	17 701 — 18 150	424
18,151 — 18,600	435	18 151 — 18 600	435
18,601 — 19,060	446	18 601 — 19 060	446
19,061 — 19,510	457	19 061 — 19 510	467
19,511 — 20,000	468	19 511 — 20 000	468
20,001 — 20,420	488	20 001 — 20 420	488
20,421 — 20,870	499	20 421 — 20 870	499
20,871 — 21,320	510	20 871 — 21 320	510
21,321 — 21,780	521	21 321 — 21 780	521
21,781 — 22,230	532	21 781 — 22 230	532

TABLE 4/TABLEAU 4
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
22,231 — 22,680	\$543.	22 231 — 22 680	543 \$
22,681 — 23,140	554	22 681 — 23 140	554
23,141 — 23,590	565	23 141 — 23 590	565
23,591 — 24,050	576	23 591 — 24 050	576
24,051 — 24,500	587	24 051 — 24 500	587
24,501 — 24,950	598	24 501 — 24 950	598
24,951 — 25,410	609	24 951 — 25 410	609
25,411 — 25,860	620	25 411 — 25 860	620
25,861 — 26,310	631	25 861 — 26 310	631
26,311 — 26,770	642	26 311 — 26 770	642
26,771 — 27,220	653	26 771 — 27 220	653
27,221 — 27,670	664	27 221 — 27 670	664
27,671 — 28,130	675	27 671 — 28 130	675
28,131 — 28,580	686	28 131 — 28 580	686
28,581 — 29,030	697	28 581 — 29 030	697
29,031 — 29,490	708	29 031 — 29 490	708
29,491 — 29,940	719	29 491 — 29 940	719
29,941 — 30,400	739	29 941 — 30 400	739
30,401 — 30,850	750	30 401 — 30 850	750
30,851 — 31,300	761	30 851 — 31 300	761
31,301 — 31,760	772	31 301 — 31 760	772
31,761 — 32,210	783	31 761 — 32 210	783
32,211 — 32,660	794	32 211 — 32 660	794
32,661 — 33,120	805	32 661 — 33 120	805
33,121 — 33,600	816	33 121 — 33 600	816
33,601 — 34,020	827	33 601 — 34 020	827
34,021 — 34,480	838	34 021 — 34 480	838
34,481 — 34,930	849	34 481 — 34 930	849
34,931 — 35,390	860	34 931 — 35 390	860
35,391 — 35,840	871	35 391 — 35 840	871
35,841 — 36,500	882	35 841 — 36 500	882
36,501 — 36,750	893	36 501 — 36 750	893
36,751 — 37,500	904	36 751 — 37 500	904
37,501 — 37,650	915	37 501 — 37 650	915
37,651 — 38,110	926	37 651 — 38 110	926
38,111 — 38,560	937	38 111 — 38 560	937
38,561 — 39,010	948	38 561 — 39 010	948
39,011 — 39,470	959	39 011 — 39 470	959
39,471 — 39,920	970	39 471 — 39 920	970
39,921 — 40,370	990	39 921 — 40 370	990
40,371 — 40,830	1,001	40 371 — 40 830	1 001
40,831 — 41,280	1,012	40 831 — 41 280	1 012
41,281 — 41,740	1,023	41 281 — 41 740	1 023
41,741 — 42,190	1,034	41 741 — 42 190	1 034
42,191 — 42,640	1,045	42 191 — 42 640	1 045
42,191 — 43,100	1,056	42 191 — 43 100	1 056

TABLE 4/TABLEAU 4
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Fee	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
43,101 — 43,550	\$1,067.	43 101 — 43 550	1 067 \$
43,551 — 44,000	1,078	43 551 — 44 000	1 078
44,001 — 44,460	1,089	44 001 — 44 460	1 089
44,461 — 44,910	1,100	44 461 — 44 910	1 100
44,911 — 45,360	1,111	44 911 — 45 360	1 111
45,361 — 45,820	1,122	45 361 — 45 820	1 122
45,821 — 46,270	1,133	45 821 — 46 270	1 133
46,271 — 46,730	1,144	46 271 — 46 730	1 144
46,731 — 46,830	1,155	46 731 — 46 830	1 155

TABLE 5/TABLEAU 5

PSV TRUCKS, CT's and IRP APPORTIONABLE TRUCKS
 CAMIONS SERVANT DE V. T. P. ET DE V. C. ET CAMIONS ADMISSIBLES
 À L'IMMATRICULATION PROPORTIONNELLE (IRP)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
4,090 or less	\$99.	4 090 ou moins	99 \$
4,091 — 4,540	106	4 091 — 4 540	106
4,541 — 4,990	131	4 541 — 4 990	131
4,991 — 5,450	148	4 991 — 5 450	148
5,451 — 5,900	164	5 451 — 5 900	164
5,901 — 6,360	181	5 901 — 6 360	181
6,361 — 6,810	197	6 361 — 6 810	197
6,811 — 7,260	214	6 811 — 7 260	214
7,261 — 7,720	230	7 261 — 7 720	230
7,721 — 8,170	247	7 721 — 8 170	247
8,171 — 8,620	263	8 171 — 8 620	263
8,621 — 9,080	280	8 621 — 9 080	280
9,081 — 9,530	296	9 081 — 9 530	296
9,531 — 9,980	313	9 531 — 9 980	313
9,981 — 10,440	336	9 981 — 10 440	336
10,441 — 10,890	353	10 441 — 10 890	353
10,891 — 11,340	369	10 891 — 11 340	369
11,341 — 11,800	386	11 341 — 11 800	386
11,801 — 12,250	402	11 801 — 12 250	402
12,251 — 12,700	419	12 251 — 12 700	419
12,701 — 13,160	435	12 701 — 13 160	435
13,161 — 13,610	452	13 161 — 13 610	452
13,611 — 14,070	468	13 611 — 14 070	468
14,071 — 14,520	485	14 071 — 14 520	485
14,521 — 14,970	501	14 521 — 14 970	501
14,971 — 15,430	518	14 971 — 15 430	518
15,431 — 15,880	534	15 431 — 15 880	534
15,881 — 16,330	551	15 881 — 16 330	551
16,331 — 16,790	567	16 331 — 16 790	567
16,791 — 17,240	584	16 791 — 17 240	584
17,241 — 17,700	600	17 241 — 17 700	600
17,701 — 18,150	617	17 701 — 18 150	617
18,151 — 18,600	637	18 151 — 18 600	637
18,601 — 19,060	655	18 601 — 19 060	655
19,061 — 19,510	677	19 061 — 19 510	677
19,511 — 20,000	699	19 511 — 20 000	699
20,001 — 20,420	733	20 001 — 20 420	733
20,421 — 20,870	758	20 421 — 20 870	758
20,871 — 21,320	785	20 871 — 21 320	785
21,321 — 21,780	813	21 321 — 21 780	813
21,781 — 22,230	843	21 781 — 22 230	843

TABLE 5/TABLEAU 5
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
22,231 — 22,680	\$873.	22 231 — 22 680	873 \$
22,681 — 23,140	906	22 681 — 23 140	906
23,141 — 23,590	939	23 141 — 23 590	939
23,591 — 24,050	975	23 591 — 24 050	975
24,051 — 24,500	1,011	24 051 — 24 500	1 011
24,501 — 24,950	1,047	24 501 — 24 950	1 047
24,951 — 25,410	1,083	24 951 — 25 410	1 083
25,411 — 25,860	1,119	25 411 — 25 860	1 119
25,861 — 26,310	1,155	25 861 — 26 310	1 155
26,311 — 26,770	1,190	26 311 — 26 770	1 190
26,771 — 27,220	1,226	26 771 — 27 220	1 226
27,221 — 27,670	1,261	27 221 — 27 670	1 261
27,671 — 28,130	1,297	27 671 — 28 130	1 297
28,131 — 28,580	1,332	28 131 — 28 580	1 332
28,581 — 29,030	1,368	28 581 — 29 030	1 368
29,031 — 29,490	1,403	29 031 — 29 490	1 403
29,491 — 29,940	1,439	29 491 — 29 940	1 439
29,941 — 30,400	1,483	29 941 — 30 400	1 483
30,401 — 30,850	1,519	30 401 — 30 850	1 519
30,851 — 31,300	1,554	30 851 — 31 300	1 554
31,301 — 31,760	1,590	31 301 — 31 760	1 590
31,761 — 32,210	1,625	31 761 — 32 210	1 625
32,211 — 32,660	1,661	32 211 — 32 660	1 661
32,661 — 33,120	1,696	32 661 — 33 120	1 696
33,121 — 33,600	1,732	33 121 — 33 600	1 732
33,601 — 34,020	1,768	33 601 — 34 020	1 768
34,021 — 34,480	1,804	34 021 — 34 480	1 804
34,481 — 34,930	1,840	34 481 — 34 930	1 840
34,931 — 35,390	1,876	34 931 — 35 390	1 876
35,391 — 35,840	1,912	35 391 — 35 840	1 912
35,841 — 36,500	1,948	35 841 — 36 500	1 948
36,501 — 36,750	1,984	36 501 — 36 750	1 984
36,751 — 37,500	2,020	36 751 — 37 500	2 020
37,501 — 37,650	2,056	37 501 — 37 650	2 056
37,651 — 38,110	2,092	37 651 — 38 110	2 092
38,111 — 38,560	2,128	38 111 — 38 560	2 128
38,561 — 39,010	2,164	38 561 — 39 010	2 164
39,011 — 39,470	2,200	39 011 — 39 470	2 200
39,471 — 39,920	2,236	39 471 — 39 920	2 236
39,921 — 40,370	2,281	39 921 — 40 370	2 281
40,371 — 40,830	2,317	40 371 — 40 830	2 317
40,831 — 41,280	2,353	40 831 — 41 280	2 353
41,281 — 41,740	2,388	41 281 — 41 740	2 388
41,741 — 42,190	2,424	41 741 — 42 190	2 424
42,191 — 42,640	2,459	42 191 — 42 640	2 459
42,641 — 43,100	2,495	42 641 — 43 100	2 495

TABLE 5/TABLEAU 5
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
43,101 — 43,550	\$2,530.	43 101 — 43 550	2 530 \$
43,551 — 44,000	2,566	43 551 — 44 000	2 566
44,001 — 44,460	2,601	44 001 — 44 460	2 601
44,611 — 44,910	2,637	44 611 — 44 910	2 637
44,911 — 45,360	2,672	44 911 — 45 360	2 672
45,361 — 45,820	2,708	45 361 — 45 820	2 708
45,821 — 46,270	2,744	45 821 — 46 270	2 744
46,271 — 46,730	2,780	46 271 — 46 730	2 780
46,731 — 47,180	2,816	46 731 — 47 180	2 816
47,181 — 47,630	2,852	47 181 — 47 630	2 852
47,631 — 48,090	2,888	47 631 — 48 090	2 888
48,091 — 48,540	2,924	48 091 — 48 540	2 924
48,541 — 48,990	2,960	48 541 — 48 990	2 960
48,991 — 49,450	2,995	48 991 — 49 450	2 995
49,451 — 49,900	3,031	49 451 — 49 900	3 031
49,901 — 50,350	3,076	49 901 — 50 350	3 076
50,351 — 50,810	3,112	50 351 — 50 810	3 112
50,811 — 51,260	3,148	50 811 — 51 260	3 148
51,261 — 51,710	3,184	51 261 — 51 710	3 184
51,711 — 52,170	3,220	51 711 — 52 170	3 220
52,171 — 52,620	3,256	52 171 — 52 620	3 256
52,621 — 53,080	3,292	52 621 — 53 080	3 292
53,081 — 53,530	3,328	53 081 — 53 530	3 328
53,531 — 53,980	3,364	53 531 — 53 980	3 364
53,981 — 54,440	3,400	53 981 — 54 440	3 400
54,441 — 54,890	3,436	54 441 — 54 890	3 436
54,891 — 55,340	3,472	54 891 — 55 340	3 472
55,341 — 55,800	3,508	55 341 — 55 800	3 508
55,801 — 56,250	3,544	55 801 — 56 250	3 544
56,251 — 56,700	3,580	56 251 — 56 700	3 580
56,701 — 57,160	3,616	56 701 — 57 160	3 616
57,161 — 57,610	3,652	57 161 — 57 610	3 652
57,611 — 58,060	3,688	57 611 — 58 060	3 688
58,061 — 58,520	3,724	58 061 — 58 520	3 724
58,521 — 58,970	3,760	58 521 — 58 970	3 760
58,971 — 59,430	3,796	58 971 — 59 430	3 796
59,431 — 59,880	3,832	59 431 — 59 880	3 832
59,881 — 60,330	3,868	59 881 — 60 330	3 868
60,331 — 60,790	3,904	60 331 — 60 790	3 904
60,791 — 61,240	3,940	60 791 — 61 240	3 940
61,241 — 61,690	3,976	61 241 — 61 690	3 976
61,691 — 62,150	4,012	61 691 — 62 150	4 012
62,151 — 62,500	4,048	62 151 — 62 500	4 048

TABLE 6/TABLEAU 6

PSV TRAILERS and COMMERCIAL TRAILERS (MILK and CREAM)
 REMORQUES SERVANT DE V. T. P. ET REMORQUES COMMERCIALES
 (TRANSPORT DU LAIT ET DE LA CRÈME)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
Up to 1,820	\$39.	Jusqu'à 1 820	39 \$
1,821 — 2,270	45	1 821 — 2 270	45
2,271 — 2,730	51	2 271 — 2 730	51
2,731 — 3,180	62	2 731 — 3 180	62
3,181 — 3,630	73	3 181 — 3 630	73
3,631 — 4,090	84	3 631 — 4 090	84
4,091 — 4,540	95	4 091 — 4 540	95
4,541 — 4,990	106	4 541 — 4 990	106
4,991 — 5,450	117	4 991 — 5 450	117
5,451 — 5,900	128	5 451 — 5 900	128
5,901 — 6,360	139	5 901 — 6 360	139
6,361 — 6,810	150	6 361 — 6 810	150
6,811 — 7,260	161	6 811 — 7 260	161
7,261 — 7,720	172	7 261 — 7 720	172
7,721 — 8,170	183	7 721 — 8 170	183
8,171 — 8,620	194	8 171 — 8 620	194
8,621 — 9,080	205	8 621 — 9 080	205
9,081 — 9,530	216	9 081 — 9 530	216
9,531 — 9,980	227	9 531 — 9 980	227
9,981 — 10,440	238	9 981 — 10 440	238
10,441 — 10,890	249	10 441 — 10 890	249
10,891 — 11,340	260	10 891 — 11 340	260
11,341 — 11,800	271	11 341 — 11 800	271
11,801 — 12,250	282	11 801 — 12 250	282
12,251 — 12,710	293	12 251 — 12 710	293
12,711 — 13,160	304	12 711 — 13 160	304
13,161 — 13,610	315	13 161 — 13 610	315
13,611 — 14,070	326	13 611 — 14 070	326
14,071 — 14,520	337	14 071 — 14 520	337
14,521 — 14,970	348	14 521 — 14 970	348
14,971 — 15,430	359	14 971 — 15 430	359
15,431 — 15,530	370	15 431 — 15 530	370

TABLE 7/TABLEAU 7

PSV TRAILERS and COMMERCIAL TRAILERS
 REMORQUES SERVANT DE V. T. P. ET REMORQUES COMMERCIALES

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
Up to 1,820	\$39.	Jusqu'à 1 820	39 \$
1,821 — 2,270	51	1 821 — 2 270	51
2,271 — 2,730	67	2 271 — 2 730	67
2,731 — 3,180	84	2 731 — 3 180	84
3,181 — 3,630	100	3 181 — 3 630	100
3,631 — 4,090	117	3 631 — 4 090	117
4,091 — 4,540	133	4 091 — 4 540	133
4,541 — 4,990	150	4 541 — 4 990	150
4,991 — 5,450	166	4 991 — 5 450	166
5,451 — 5,900	183	5 451 — 5 900	183
5,901 — 6,360	199	5 901 — 6 360	199
6,361 — 6,810	216	6 361 — 6 810	216
6,811 — 7,260	232	6 811 — 7 260	232
7,261 — 7,720	249	7 261 — 7 720	249
7,721 — 8,170	265	7 721 — 8 170	265
8,171 — 8,620	285	8 171 — 8 620	285
8,621 — 9,080	305	8 621 — 9 080	305
9,081 — 9,530	326	9 081 — 9 530	326
9,531 — 9,980	348	9 531 — 9 980	348
9,981 — 10,440	372	9 981 — 10 440	372
10,441 — 10,890	397	10 441 — 10 890	397
10,891 — 11,340	424	10 891 — 11 340	424
11,341 — 11,800	452	11 341 — 11 800	452
11,801 — 12,250	482	11 801 — 12 250	482
12,251 — 12,700	513	12 251 — 12 700	513
12,701 — 13,160	547	12 701 — 13 160	547
13,161 — 13,610	579	13 161 — 13 610	579
13,611 — 14,070	615	13 611 — 14 070	615
14,071 — 14,520	650	14 071 — 14 520	650
14,521 — 14,970	686	14 521 — 14 970	686
14,971 — 15,430	721	14 971 — 15 430	721
15,431 — 15,880	756	15 431 — 15 880	756
15,881 — 16,330	791	15 881 — 16 330	791
16,331 — 16,790	826	16 331 — 16 790	826
16,791 — 17,240	862	16 791 — 17 240	862
17,241 — 17,700	897	17 241 — 17 700	897
17,701 — 18,150	932	17 701 — 18 150	932
18,151 — 18,600	967	18 151 — 18 600	967
18,601 — 19,060	1,002	18 601 — 19 060	1 002
19,061 — 19,510	1,038	19 061 — 19 510	1 038
19,511 — 20,000	1,073	19 511 — 20 000	1 073
20,001 — 20,420	1,108	20 001 — 20 420	1 108
20,421 — 20,870	1,143	20 421 — 20 870	1 143
20,871 — 21,320	1,178	20 871 — 21 320	1 178
21,321 — 21,780	1,214	21 321 — 21 780	1 214

TABLE 7/TABLEAU 7
(continued/suite)

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
21,781 — 22,230	\$1,249.	21 781 — 22 230	1 249 \$
22,231 — 22,680	1,284	22 231 — 22 680	1 284
22,681 — 23,140	1,319	22 681 — 23 140	1 319
23,141 — 23,590	1,354	23 141 — 23 590	1 354
23,591 — 24,050	1,390	23 591 — 24 050	1 390
24,051 — 24,500	1,425	24 051 — 24 500	1 425
24,501 — 24,950	1,460	24 501 — 24 950	1 460
24,951 — 25,410	1,495	24 951 — 25 410	1 495
25,411 — 25,860	1,530	25 411 — 25 860	1 530
25,861 — 26,310	1,566	25 861 — 26 310	1 566
26,311 — 26,770	1,601	26 311 — 26 770	1 601
26,771 — 27,220	1,636	26 771 — 27 220	1 636
27,221 — 27,670	1,671	27 221 — 27 670	1 671
27,671 — 28,130	1,706	27 671 — 28 130	1 706
28,131 — 28,580	1,742	28 131 — 28 580	1 742
28,581 — 29,030	1,777	28 581 — 29 030	1 777
29,031 — 29,490	1,812	29 031 — 29 490	1 812
29,491 — 29,940	1,847	29 491 — 29 940	1 847
29,941 — 30,400	1,882	29 941 — 30 400	1 882
30,401 — 30,850	1,918	30 401 — 30 850	1 918
30,851 — 31,300	1,953	30 851 — 31 300	1 953
31,301 — 31,760	1,988	31 301 — 31 760	1 988
31,761 — 32,210	2,023	31 761 — 32 210	2 023
32,211 — 32,660	2,058	32 211 — 32 660	2 058
32,661 — 33,120	2,093	32 661 — 33 120	2 093
33,121 — 33,600	2,128	33 121 — 33 600	2 128
33,601 — 34,020	2,163	33 601 — 34 020	2 163
34,021 — 34,480	2,198	34 021 — 34 480	2 198
34,481 — 34,930	2,233	34 481 — 34 930	2 233
34,931 — 35,390	2,268	34 931 — 35 390	2 268
35,391 — 35,840	2,303	35 391 — 35 840	2 303
35,841 — 36,290	2,338	35 841 — 36 290	2 338
36,291 — 36,750	2,373	36 291 — 36 750	2 373
36,751 — 37,200	2,408	36 751 — 37 200	2 408
37,201 — 37,650	2,443	37 201 — 37 650	2 443
37,651 — 38,110	2,478	37 651 — 38 110	2 478
38,111 — 38,210	2,513	38 111 — 38 210	2 513

TABLE 8/TABLEAU 8

TRAILERS OTHER THAN FARM TRAILERS
REMORQUES AUTRES QUE DES REMORQUES AGRICOLES

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
Up to 910	\$33.	Jusqu'à 910	33 \$
911 — 1,820	39	911 — 1 820	39
1,821 — 2,730	45	1 821 — 2 730	45
2,731 — 3,630	51	2 731 — 3 630	51
3,631 — 4,540	57	3 631 — 4 540	57
4,541 — 5,450	63	4 541 — 5 450	63
5,451 — 6,360	69	5 451 — 6 360	69
6,361 — 7,260	75	6 361 — 7 260	75
7,261 — 8,170	81	7 261 — 8 170	81
8,171 — 9,080	87	8 171 — 9 080	87
9,081 — 9,980	93	9 081 — 9 980	93
9,981 — 10,890	99	9 981 — 10 890	99
10,891 — 11,800	105	10 891 — 11 800	105
11,801 — 12,700	111	11 801 — 12 700	111
12,701 — 13,610	117	12 701 — 13 610	117
13,611 — 14,520	123	13 611 — 14 520	123
14,521 — 15,430	129	14 521 — 15 430	129
15,431 — 16,330	135	15 431 — 16 330	135
16,331 — 17,240	141	16 331 — 17 240	141
17,241 — 18,150	147	17 241 — 18 150	147
18,151 — 19,060	153	18 151 — 19 060	153
19,061 — 20,000	159	19 061 — 20 000	159
20,001 — 20,870	165	20 001 — 20 870	165
20,871 — 21,780	171	20 871 — 21 780	171
21,781 — 22,680	177	21 781 — 22 680	177
22,681 — 23,590	183	22 681 — 23 590	183
23,591 — 24,500	189	23 591 — 24 500	189
24,501 — 25,410	195	24 501 — 25 410	195
25,411 — 26,310	201	25 411 — 26 310	201
26,311 — 27,220	207	26 311 — 27 220	207
27,221 — 28,130	213	27 221 — 28 130	213
28,131 — 29,030	219	28 131 — 29 030	219
29,031 — 29,940	225	29 031 — 29 940	225
29,941 — 30,850	231	29 941 — 30 850	231
30,851 — 31,760	237	30 851 — 31 760	237
31,761 — 32,660	243	31 761 — 32 660	243
32,661 — 33,560	249	32 661 — 33 560	249
33,561 — 34,480	255	33 561 — 34 480	255
34,481 — 35,380	261	34 481 — 35 380	261
35,381 — 36,290	267	35 381 — 36 290	267
36,291 — 37,200	273	36 291 — 37 200	273
37,201 — 38,110	279	37 201 — 38 110	279
38,111 — 38,210	285	38 111 — 38 210	285

TABLE 9/TABLEAU 9

FARM TRAILERS/REMORQUES AGRICOLES

Registered Gross Weight (kg)	Registration Charge	Poids en charge (kg)	Frais d'immatriculation
Up to 910	\$30.	Jusqu'à 910	30 \$
911 — 1,820	33	911 — 1 820	33
1,821 — 2,730	36	1 821 — 2 730	36
2,731 — 3,630	39	2 731 — 3 630	39
3,631 — 4,540	42	3 631 — 4 540	42
4,541 — 5,450	45	4 541 — 5 450	45
5,451 — 6,360	48	5 451 — 6 360	48
6,361 — 7,260	51	6 361 — 7 260	51
7,261 — 8,170	54	7 261 — 8 170	54
8,171 — 9,080	57	8 171 — 9 080	57
9,081 — 9,980	60	9 081 — 9 980	60
9,981 — 10,890	63	9 981 — 10 890	63
10,891 — 11,800	66	10 891 — 11 800	66
11,801 — 12,700	69	11 801 — 12 700	69
12,701 — 13,610	72	12 701 — 13 610	72
13,611 — 14,520	75	13 611 — 14 520	75
14,521 — 15,430	78	14 521 — 15 430	78
15,431 — 16,330	81	15 431 — 16 330	81
16,331 — 17,240	84	16 331 — 17 240	84
17,241 — 18,150	87	17 241 — 18 150	87
18,151 — 19,060	90	18 151 — 19 060	90
19,061 — 20,000	93	19 061 — 20 000	93
20,001 — 20,870	96	20 001 — 20 870	96
20,871 — 21,780	99	20 871 — 21 780	99
21,781 — 22,680	102	21 781 — 22 680	102
22,681 — 23,590	105	22 681 — 23 590	105
23,591 — 24,500	108	23 591 — 24 500	108
24,501 — 25,410	111	24 501 — 25 410	111
25,411 — 26,310	114	25 411 — 26 310	114
26,311 — 27,220	117	26 311 — 27 220	117
27,221 — 28,130	120	27 221 — 28 130	120
28,131 — 29,030	123	28 131 — 29 030	123
29,031 — 29,940	126	29 031 — 29 940	126
29,941 — 30,850	129	29 941 — 30 850	129
30,851 — 31,760	132	30 851 — 31 760	132
31,761 — 32,660	135	31 761 — 32 660	135
32,661 — 33,600	138	32 661 — 33 600	138
33,601 — 34,480	141	33 601 — 34 480	141
34,481 — 35,390	144	34 481 — 35 390	144
35,391 — 36,290	147	35 391 — 36 290	147
36,291 — 37,200	150	36 291 — 37 200	150
37,201 — 38,110	153	37 201 — 38 110	153
38,111 — 38,210	156	38 111 — 38 210	156

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba